



# EL LITORAL

Año XLIX — No. 15.518 — Edición de 12 páginas — Precio: $ 15.- SANTA FE, JUEVES 11 DE AGOSTO DE 1966 Dirección y Administración: San Martín 2651|59 - Tel. 20101


# REESTRUCTURA FERROVIARIA

## El nuevo titular de EFA, Ing. Hasperué, refirióse al enorme déficit y las deficiencias de los servicios

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — "Es sabido que nuestros ferrocarriles no cumplen adecuadamente su función como medio de transporte y que sus servicios deficientes atentan contra la economía del país. El signo más visible de esta situación irregular lo constituye el enorme déficit financiero que agobia al tesoro público y constituye una valla que se opone a todo intento de recuperación". Así se manifestó el Ing. Lucio Alberto Hasperué, en ocasión de ser puesto en funciones como nuevo presidente de la Empresa Ferrocarriles Argentinos por parte del secretario de Transporte, Ing. Antonio Roberto Lanusse. Este último, en breves palabras recordó aspectos de la anunciada política del Poder Ejecutivo en materia de ferrocarriles, elogiando la personalidad del Ing. Hasperué.

En cuanto a la tarea a cumplir, el nuevo titular de EFA destacó que no consideraba oportuno, esbozar ahora un plan de acción, manifestando que el mismo "será concretado más adelante con arreglo a la situación actual del sistema y a las posibilidades de realización". Sobre el particular indicó que "dicho plan no será uno más de los varios que se han preparado anteriormente, sino que será un compendio de las mejores disposiciones contenidas en aquellos".

Luego el Ing. Hasperué hizo una breve mención a tres aspectos que consideró principales dentro de la reestructuración del sistema. "El primero —destacó— se refiere a lo que se ha dado en llamar la dimensión de la empresa, es decir, fundamentalmente, la determinación precisa de las líneas troncales o principales, de las secundarias o afluentes, y de las líneas o ramales que pueden clausurarse, o levantarse definitivamente, sin afectar la economía general. El segundo aspecto —agregó— es el relacionado con los talleres de la empresa. Se establece una política clara y definida sobre la función que aquellos deben cumplir, dedicándolos a las tareas que específicamente les compete. A su vez, la industria privada, con capacidad técnica, económica y financiera debidamente probada, deberá encargarse de aquellos otros trabajos que no deben o no pueden ser realizados por los talleres propios del ferrocarril.

La forma y el monto de las remuneraciones por trabajos que se ejecuten en estos últimos talleres, así como los regímenes de contratación con la industria privada, serán cuidadosamente estudiados, teniendo en cuenta todos los intereses en juego. El último aspecto de los tres —señaló luego el titular de EFA— se relaciona con las disposiciones reglamentarias y condiciones de trabajos vigentes, que deberán ser ajustadas a las directivas superiores del gobierno y a la necesidad de obtener un rendimiento de labor, en todos los escalones, que permita un funcionamiento eficiente y económico del sistema ferroviario".

El Ing. Hasperué hizo referencia, más adelante, a la necesidad de modernizar el sistema, mediante la renovación y reacondicionamiento de vías e instalaciones y la recuperación y reparación del material rodante, y a la implantación paulatina de métodos modernos de explotación. Respecto a las inversiones afirmó que se evitarán aquellas innecesarias e inconvenientes, abordando, finalmente el tema tarifas.

Dijo sobre las mismas, que "se encargará, a la brevedad, la actualización del sistema tarifario vigente, previo ordenamiento de los gastos, para ajustar las tarifas a los costos, buscando eliminar, con prudencia, las tarifas políticas que tanto daño han ocasionado".

## REGRESARA EL SABADO A BS. AS. EL ING. ALSOGARAY

WASHINGTON, 11 (UPI). — El enviado especial argentino, Ing. Alvaro Alsogaray, anunció hoy que regresará a Buenos Aires el sábado próximo.

El embajador argentino, que cumple una misión informativa sobre los propósitos que persigue el gobierno de su país, llegó ayer a esta capital, procedente de Londres. Sin embargo, debió pasar buena parte de la víspera en cama, afectado de un ataque de gripe.

Para mañana tiene concertada una entrevista con el secretario adjunto de Estado para Asuntos Interamericanos, Lincoln Gordon.

## Acusaciones del Gral. A. Kruel a Castelo Branco

### Derivarían en una crisis militar

SAN PABLO, 11 (AFP). — El general Amaury Kruel, uno de los principales dirigentes de la revolución brasileña de 1964, entró en abierto conflicto con el gobierno federal al acusar al presidente Castelo Branco de haber violado los principios democráticos y sumido al Brasil en el absolutismo.

El general Kruel, que abandonó sin autorización su comando del segundo ejército formuló esta acusación en un manifiesto de cinco páginas dirigido al país.

Se cree que la inminente difusión de dicho documento provocará una sanción disciplinaria contra Kruel y abrirá, quizás, una seria crisis en las fuerzas armadas brasileñas.

**Lacerda se solidarizó con el Gral. Kruel**

BRASILIA, 11 (AFP). — Carlos Lacerda, ex gobernador de Guanabara, se solidarizó hoy públicamente con los ataques dirigidos ayer contra el gobierno por el general Amaury Kruel.

Simultáneamente el jefe de la Seguridad Federal, general Kruel, hermano del presunto autor del manifiesto antigubernamental, presentó esta mañana su dimisión al presidente Castelo Branco, según noticias no confirmadas.

# A UNA NAVE SE ATACO POR ERROR

## Aviones de la Unión ametrallaron a una nave de su país creyendo que era del Norvietnam



Un hombre identificado como el teniente William L. Shankall, piloto norteamericano cuyo bombardero fue derribado sobre territorio del Norvietnam en diciembre de 1965, aparece en momentos de ser capturado por tres guerrilleros rojos después que el aviador se lanzó en paracaídas sobre un arrozal. Esta foto fue publicada por las autoridades norvietnamitas a través de una agencia noticiosa del Japón (*Radiofotografía UPI*)

SAIGON, 11 (UPI). — La aviación de Estados Unidos atacó hoy por equivocación un [illegible] creyendo que se trataba de una embarcación comunista, mientras realizaba una labor de patrulla a oscuras cerca de la costa septentrional de Vietnam del Sur.

Dos marineros murieron y otros cinco fueron heridos como resultado del error, según dijeron voceros militares.

El escampavía "Point Welcome" fue así ametrallado cuando navegaba paralelo al litoral sudvietnamés, al norte de la latitud de Saigón. El incidente tuvo efecto menos de 48 horas después de haber dado muerte aviones norteamericanos a 22 civiles y herido a 82 más en un ataque también mal orientado sobre una aldea del delta del Mekong.

Entre los heridos hay tres tripulantes norteamericanos, un vietnamés y el corresponsal Tim Page, de Gran Bretaña, que ya fue herido en dos ocasiones anteriores en el conflicto de Vietnam. Todos fueron llevados a la ciudad norteña de Hue para ser atendidos.

El "Point Welcome" dio a un avión de patrulla "la impresión de ser una nave del enemigo y, en consecuencia, transmitió el aviso pertinente para que se realizara el ataque" sobre el barco, de acuerdo con la versión oficial del portavoz de EE. UU.

Fuerzas de la infantería de marina norteamericana trabaron combate con tropas comunistas, bajo la lluvia, al norte de Saigón, dando muerte a no menos de 150 guerrilleros que trataban de tenderles una emboscada.

Los comunistas fueron sorprendidos ocultos en una trinchera cerca de la villa de Camche. Los norteamericanos atacaron y los desalojaron de su posición, en lucha cuerpo a cuerpo. La batalla elevó a 598 el número de comunistas muertos.

Las pérdidas estadounidenses en el combate fueron moderadas, al parecer.

Por otra parte, en Saigón, los terroristas arrojaron hoy una bomba en un centro de tiro al blanco de la policía militar norteamericana, dando muerte a dos soldados e hiriendo a 17.

## DESORDENES POR FALTA DE VIVERES EN ASSAM (INDIA)

CALCUTA, 11 (ANSA). — Por lo menos 4 personas resultaron muertas y otras 120 heridas durante los graves desórdenes ocurridos ayer en Shillong, en el estado indio de Assam.

Desde hace varios días se realizan en Assam manifestaciones de protesta contra la falta de víveres y contra los altos precios de los productos alimenticios.

Anoche, en Shillong, a pesar del toque de queda, miles de estudiantes se lanzaron a las calles de la ciudad, saqueando los negocios de productos alimenticios, volcando e incendiando las camionetas de la policía. La policía reaccionó, disparando sobre los manifestantes.

También en otras localidades, se verificaron incidentes, especialmente en Nowgong y en Sibsagar.

## El proyecto de Paulo VI para visitar América

### Se desconoce la fecha en que lo realizaría

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (ANSA). — "Si Mons. Samore anunció que el Papa visitará América latina, existen todos los motivos para creer que este viaje figura dentro de los proyectos de Paulo VI", según anunció esta mañana una fuente vaticana, a la cual se le solicitó que comentara las declaraciones hechas por monseñor Samore a su llegada a Caracas desde Bogotá, en donde asistió en calidad de enviado especial del Vaticano con motivo de la toma de posesión de su cargo del nuevo presidente colombiano.

Monseñor Samore es secretario de Asuntos Extraordinarios en la secretaría de Su Santidad.

La misma fuente agregó que no tiene elementos para poder indicar una fecha aproximada del viaje de Paulo VI.

"Si monseñor Samore dijo que no puede precisar la fecha, significa que la visita del Papa a América latina está aún en estudio", concluyó la citada fuente.

**Audiencia papal**

CASTELGANDOLFO, 11 (UPI). — El Papa Paulo VI recibió hoy a millares de peregrinos y turistas en su audiencia general semanal, en su residencia estival de aquí.

El Pontífice pidió a los visitantes que no juzguen a la Iglesia sólo por su aspecto externo, sino también por sus aspectos internos humanos y divinos.

## SUGERENCIA DE EE. UU. A RUSIA SOBRE DESARME

GINEBRA, 11 (UPI). — Estados Unidos propuso hoy a la Unión Soviética que el gobierno de Moscú abra el camino hacia el desarme total por medio de la [illegible] clausura, central por [illegible] de los reactores de plutonio de ambos países.

Esta medida constituiría el primer paso hacia el logro de un [illegible] internacional que permitiría a todas las naciones suspender la producción de material fisionable para armas nucleares según señala la propuesta.

Adrian S. Fisher, representante norteamericano en la conferencia de desarme que se celebra aquí, formuló la propuesta. [illegible] serán sencillos los medios que se utilizarían para comprobar el cierre de los citados reactores, lo mismo en Estados Unidos que en la Unión Soviética. Añadió que por ello, Moscú no puede oponerse a esta iniciativa, [illegible] que resulta razonable.

El método para comprobar la inactividad de las centrales [illegible] de cada reactor, para evitar que pudieran [illegible] en operación.

Fisher explicó que no sería posible [illegible] especiales, para poner de nuevo en funcionamiento a los [illegible], sin que ello fuera [illegible] por los inspectores designados al efecto. De este modo, los inspectores citados solamente tendrían que realizar sus visitas cada cierto tiempo a los reactores para asegurarse de que permanecen clausurados.

## El Dr. H. Aguirre Legarreta será el embajador en Francia

PARIS, 11 (UPI). — Trascendió en medios diplomáticos latinoamericanos locales, que el gobierno [illegible] al nombramiento de Horacio Aguirre Legarreta como embajador de la Argentina en Francia.

[illegible] los que Aguirre Legarreta había representado a su país en Francia en calidad de embajador hasta que llegó al poder el gobierno del presidente argentino, Dr. Arturo Illia, derrocado en junio último.

## Dos buques rusos cortaron cables transoceánicos

COPENHAGUE, 11 (UPI). — Dos grandes barcos de carga soviéticos cortaron [illegible] los cables transoceánicos telegráfico y telefónico al [illegible] fondo cerca de la salida de Halskov.

La Compañía Telegráfica y Telefónica Danesa tuvo que apelar a la radio y cables de reserva para restablecer las líneas de comunicaciones. Sin embargo la línea telefónica de emergencia directa entre Washington y Moscú no fue afectada ya que ésta pasa a varios centenares de metros de distancia.

# Suspendió un decreto el P.E.

## Es el que reglamentaba la ley de Asociaciones Profesionales

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El decreto del Poder Ejecutivo suspendiendo por 120 días la vigencia de la ley que establece el régimen de asociaciones profesionales, dado a conocer en las últimas horas de la tarde de ayer, expresa en sus considerandos que el decreto 969-66 que reglamenta esa ley, "contiene algunas disposiciones que exceden el campo propio de una reglamentación".

Señala también que contrarían disposiciones de la ley 14.455 y que ante esa situación y las consultas planteadas ante el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, las asociaciones profesionales no han tenido tiempo suficiente para adecuar sus estatutos a las disposiciones reglamentarias que no violan el espíritu de la ley y que en tal situación el citado decreto reglamentario no constituye un instrumento idóneo para los fines que se persiguieron con su sanción y resulta necesario un nuevo estudio del mismo".

Se recuerda que el decreto reglamentario de la citada ley, propuso las siguientes aspiraciones y enmiendas: Poner fin al centralismo y verticalidad en la organización sindical; refirmaba la prohibición a los sindicatos de actuar en política partidista; fijaba condiciones para la afiliación y desafiliación y requisitos para los procesos electorales internos; disponía un control por parte del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de los fondos sindicales y normas para su contabilidad; como principio básico establecía que en las elecciones de comisiones internas podían votar todos los trabajadores de cada establecimiento, estén afiliados o no, y daba un plazo de 180 días a los sindicatos para que reformen sus estatutos y los ajusten a la reglamentación.

corto plazo". Finalmente previene al gobierno sobre la acción de los usureros y los agiotistas "para que no caiga sobre los obreros el peso del esfuerzo que el país debe realizar para ponerse en marcha".

**Gestión de dirigentes de la CGT**

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Dirigentes de la Confederación General del Trabajo, entrevistaron al subsecretario de Trabajo, Sr. Juan Pedro Tamborenea, para considerar la situación del Consejo Nacional del Salario Mínimo, Vital y Móvil. El funcionario dijo que dentro de 10 días habrá una definición al respecto. Los gremialistas anunciaron que ratificarán a sus representantes.

**Insisten en su pedido los metalúrgicos**

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Los representantes sindicales en la comisión paritaria que estudia la renovación del convenio de trabajo para el sector metalúrgico, insistieron en sus demandas de aumentos salariales del 40 por ciento.

Los empresarios, a su vez, mantuvieron su oferta de incrementar los sueldos en un 25 por ciento. Ante la intransigencia de las partes, que impidió lograr un acuerdo, se resolvió efectuar una nueva reunión mañana por la tarde, fecha en que vencerá el plazo de conciliación obligatoria.

## Las 62 organizaciones de pie censuraron los aumentos de tarifas

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El sector gremial que encabeza José Alonso, denominado 62 organizaciones de pie, expresó en un comunicado la "alarma de los trabajadores" por los recientes aumentos de tarifas de servicios públicos y su incidencia en el costo de la vida.

Dice que esos incrementos tarifarios sobre servicios de energía eléctrica, gas, teléfonos, combustibles y transportes "a la brevedad se verán reflejados sobre la producción del país y sobre todo en los productos que integran la canasta familiar".

Añade que "la devaluación monetaria incide a su vez sobre el alza de los precios de diversos productos, creando una difícil situación a la población de limitados recursos, en particular a los trabajadores en actividad y a los jubilados".

[illegible]

## Fue superada la cuestión con los Estados Unidos

### Visitó al canciller el encargado de negocios

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El encargado de negocios norteamericano en la Argentina dio por solucionada la situación que se planteó entre los gobiernos de los dos países hace pocos días cuando las autoridades argentinas [illegible] "desagrado" por declaraciones de funcionarios estadounidenses respecto de los incidentes ocurridos en la universidad local.

El diplomático de los Estados Unidos, Leonardo Saccio, visitó al canciller Dr. Nicanor Costa Méndez, con quien conversó por espacio de 20 minutos. Saccio debió esperar más de media hora a Costa Méndez, quien se hallaba en la Casa de Gobierno en una reunión con el presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía.

Al retirarse, dijo —respondiendo a una pregunta—, que si hay alguna información sobre la entrevista que acababa de mantener con el canciller, ella "vendrá de Washington".

—¿Ha presentado alguna nota?

—No hay más notas ..., respondió.

—¿El entredicho ha quedado superado?

—No hay problemas... y esperamos que todo esté bien.

Finalmente anunció que el embajador norteamericano en la Argentina, Edwin Martin, quien se halla en los Estados Unidos en uso de licencia, regresará a Buenos Aires el domingo.

## La construcción de una capilla argentina finalizan en Nazareth

NAZARETH (Israel), 11 (AFP). — Ha finalizado la construcción de la capilla argentina construida en una de las naves de la monumental basílica de la Anunciación, por la "Casa Argentina en Israel".

Toda obra mayor de la capilla ha quedado completada y deberá ser decorada ahora por un célebre pintor y decorador argentino que llegará próximamente a Israel procedente de Buenos Aires.

La basílica de la Anunciación, construida totalmente en hormigón armado y de sesenta metros de altura, se levanta sobre la tradicional gruta donde el arcángel Gabriel anunció a María que sería madre de Jesús.

En esta basílica, que se encuentra a proximidad de la casa en que vivieron María y su esposo José, el Papa Paulo VI ofició una solemne misa en ocasión de su peregrinación a Tierra Santa.

## Se cumplió una ejecución en la silla eléctrica

CALESTER (Oklahoma), 11 (UPI). — James French, cuyo tatuaje principal proclamaba "Muerte súbita", fue ejecutado anoche en la silla eléctrica, convicto de haber estrangulado a un compañero de celda en la penitenciaría del Estado.

French, que tenía 30 años, marchó a la muerte con absoluta tranquilidad, tres horas después de la "última comida", para la que pidió faisán asado y otros platos exóticos.

En momentos en que lo sujetaban con correas a la silla eléctrica dijo a los guardias: "Cuídense, muchachos".

La ejecución puso fin a varios años de maniobras legales, que concluyeron cuando French dirigió un escrito a la Suprema Corte pidiendo que el tribunal no aceptara gestiones de último momento para salvarlo de la silla eléctrica.

French fue juzgado tres veces por el asesinato de su compañero de celda, Eddie Shelton, en 1961, pero en las dos primeras ocasiones la Cámara de Apelaciones en lo penal de Oklahoma anuló la sentencia de muerte.

Cuando Shelton fue estrangulado, French cumplía una condena a prisión perpetua por otro homicidio.

En numerosas ocasiones el reo declaró que merecía la silla eléctrica y así ganó notoriedad nacional como "el convicto que quiere morir".

Su último deseo fue que sus restos fueran cremados y bajo una lápida con una cita de Shakespeare: "Nada es bueno o malo. Los pensamientos son los que lo hacen bueno o malo".

# El vuelo del 'Lunar orbiter'

## Su misión es fotografiar lugares determinados de la Luna

PASADENA (California), 11 (UPI). — El laboratorio fotográfico "Lunar orbiter", que se halla en viaje hacia la Luna, parecía hoy destinado a alcanzar el éxito en la misión de entrar en órbita del satélite terrestre para tomar 332 fotos en detalle de su superficie y determinar lugares adecuados para el alunizaje de astronautas en el futuro.

El vehículo de 385 kilogramos de peso inició ayer su desplazamiento a las 3 y 26 de la tarde, a impulso de un cohete Atlas-Agena. A mitad de su trayectoria se realizará una corrección de rumbo para hacer que su órbita esté situada a sólo 40 kilómetros de la Luna. [illegible] están calculando el momento preciso en que deberá llevarse a cabo tal operación.

"Parece que será un vuelo perfecto", expresó el director de operaciones de lanzamiento, Robert H. Gray, dos horas después del disparo. "Nada se advierte que pueda alarmarnos o [illegible] indicio de anormalidad. El vuelo es excelente en estos momentos".

El viaje de 379.000 kilómetros a la Luna tomará 90 horas, seis horas menos que el equivalente de cuatro días, por lo que se espera que el "Lunar orbiter" llegue a su destino el domingo por la mañana.

El "Lunar orbiter" fue lanzado como paso previo necesario en el empeño de hacer descender en la Luna a astronautas de Estados Unidos antes de que termine la década actual.

Si todo sale como se ha planeado, el vehículo disparará un retrocohete el domingo para entrar en órbita y tomará las primeras fotografías experimentales el jueves de la próxima semana.

# Cambios en el gabinete inglés

## M. Stewart ocupará la cartera de Economía y Brown la Cancillería

LONDRES, 11 (UPI). —La Cámara de los Pares se dispone a debatir el proyecto de ley aprobado por la Cámara de los Comunes sobre la congelación de salarios y precios en toda la nación.

En circunstancias normales, el proyecto tendría asegurada su aprobación, casi de modo automático pero dado que la medida ha provocado gran controversia se cree que será sometida a viva discusión en el pleno.

Los pares liberales se oponen, por otra parte, a los planes del primer ministro Harold Wilson, para hacer que la ley entre en vigor antes del receso veraniego del Parlamento.

Entre tanto, los observadores examinan la reorganización de gabinete realizada ayer por Wilson considerando que el nombramiento de George Brown en la cartera de Relaciones Exteriores pone de manifiesto un plan para lograr el ingreso de G. Bretaña en el Mercado Común Europeo.

Brown, que desempeñaba la posición titular en el Ministerio de Economía además de ser viceprimer ministro, es el autor del proyecto de ley sobre la congelación de salarios y precios que tiene por finalidad restaurar su solidez a la economía británica.

Michael Stewart, que era el ministro del Exterior, pasó a ocupar el cargo dejado vacante por Brown en el Ministerio de Economía.

La Cámara de los Comunes aprobó el proyecto aludido por margen de 58 votos contra 214, a pesar de que el Partido Laborista de gobierno tiene mayoría de 96 bancas en la misma.

Los demás cambios en el gabinete, que no incorporaron nuevas figuras, fueron los siguientes:

—Herbert Bowden, presidente del bloque laborista en la Cámara de los Comunes, reemplazó a Arthur Bottomley como secretario del Commonwealth.

—Bottomley reemplazó a Anthony Greenwood como ministro de Desarrollo de Ultramar.

—Green Wood reemplazó a Richard Crossman como ministro de Viviendas y gobierno local.

—Crossman reemplazó a Bowden como presidente del bloque laborista en los Comunes y lord presidente del Consejo.

## Mejora la paciente a la que aplicaron el "corazón artificial"

HOUSTON (Texas), 11 (UPI). — La señora Esperanza del Valle Vázquez, de Méjico, se sentó en su lecho, dejando colgadas las piernas por el borde del colchón, para dar inicio a un proceso que pudiera hacer historia en la medicina. Nunca antes una persona tratada con un corazón artificial había mejorado hasta el punto de incorporarse así en la cama.

Sentada, la señora Vázquez ingirió ayer un vaso de agua para indicar que ha progresado en su restablecimiento bastante más allá del nivel a que llegaron los dos anteriores pacientes a quienes se implantó la bomba cardíaca que hace la función parcial del órgano vital.

# Afirmaciones del presidente

## Las medidas del gobierno y las críticas de los diarios

CORDOBA, 11. — El presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía, manifestó que en el futuro "cuando se hayan insinuado corrientes con la suficiente representatividad, llegará el momento de permitir al ciudadano que elija a sus gobernantes".

El primer mandatario hizo esas declaraciones en una improvisada rueda de prensa luego de cumplidos los actos centrales del "Día de la Fuerza Aérea". Expresó el presidente Onganía que "con cada medida que se tome debe ser estudiada con especial cuidado ya que las mismas repercutirán en los próximos diez años".

Destacó que si bien ésta es una tierra dotada por la Providencia el mejor don divino han sido los argentinos. Hay que ponerse a construir —dijo— pero debe hacerse con seriedad y estudio. Es necesario informar a la opinión pública para que comprenda la verdadera dimensión de la tarea emprendida y debe saberse que se necesita la colaboración de todos".

Aclaró que "es muy difícil crear una imagen correcta del gobierno y ello ha sido lo que ha demorado la designación del secretario de Prensa. Queremos informar continuamente —destacó— y para ello falta también la colaboración de la prensa", y añadió: "En mi conversación con los directores de los diarios he abordado estos problemas".

Expresó a continuación del jefe del Estado: "El presidente no desea intimidar ni a las empresas ni a sus directores. Desde un primer momento estamos preparados para las críticas y sabemos que las va a haber. Pero ello no nos preocupa. Si hubiere algún periodista —agregó— con mentalidad no preparada para la Revolución —que no es el caso de la mayoría— ya se verá".

"Estamos en una democracia, y esto es una democracia, afirmó por último el presidente Onganía".

## Hubo tres temblores de tierra en Sicilia

CATANIA, 11 (UPI). — Tres ligeros temblores de tierra se registraron aquí hoy.

El observatorio local dice que el fenómeno tectónico se originó probablemente en el cercano volcán Etna.

# En Ottawa se cayó un puente

## Perdieron la vida 10 obreros y otros 51 resultaron heridos.- Se ignora la causa

OTTAWA, 11 (UPI). — Al derrumbarse parte de un puente en construcción sobre el río Ottawa perecieron ayer diez obreros y 51 resultaron heridos, [illegible] de ellos gravemente.

La parte de la obra desplomada fue un tramo de 20 metros. Se estima que a la sazón, trabajaban en el puente unos 75 hombres. Las autoridades han ordenado un pase de lista del personal de la construcción para ver si hay más víctimas por encontrar. Los escombros que cayeron al río han dificultado el rescate.

En el sitio del accidente, próximo a esta capital, se [illegible] el alcalde [illegible], que dirigió a centenares de voluntarios en las labores de salvamento.

La sala de emergencia del hospital civil de Ottawa se llenó de tantos heridos que muchos tuvieron que ser asistidos en los pasillos.

Por el momento no se pudo determinar la causa de la catástrofe.

Un trabajador declaró que se hallaba próximo al puente cuando oyó "un ruido tremendo y al mirar" vio que todo se derrumbaba. "Algunos compañeros se lanzaron al río —agregó. Vi arrojarse desde la orilla a varios que trataban de socorrer a los que se habían caído".

Anoche continuaban las labores de rescate a la luz de reflectores. Se utilizó un perro de policía para que encontrara por el olfato a los muertos y heridos entre los escombros.

La policía ha cerrado las carreteras y prohibido el tránsito por la zona. Como el accidente ocurrió cerca de la hora del regreso a los hogares, la gran congestión de coches por los alrededores dificultaba el paso de las ambulancias que conducían a los heridos.



Cuadrillas de rescate trabajan en el lugar (Ottawa, Canadá) donde se hundió un puente en construcción que ocasionó la muerte de por lo menos seis obreros y cincuenta heridos (*Radiofotografía United Press*)

# SERIAN DESIGNADOS HOY RECTORES UNIVERSITARIOS

## NO SE REGISTRARON VARIANTES EN LA SITUACION PLANTEADA

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Sólo la persistencia de la "guerra de comunicados" mantuvo la expectativa en torno a la crisis universitaria, pues aparentemente se hallan demorados los nombramientos de las nuevas autoridades de cuatro universidades nacionales, incluyendo rectores y decanos.

Diversas entidades y personalidades universitarias o ligadas a su ambiente han producido nuevas manifestaciones de apoyo o repudio, según los casos, a las medidas adoptadas recientemente por el gobierno revolucionario que suprimieron el régimen tripartito y preparan modificaciones de fondo en el sistema.

Tampoco fueron designados aún los integrantes del Consejo Asesor Universitario, que deberá producir el proyecto de nuevos estatutos para las universidades nacionales en un plazo de dos meses.

La aparente "impasse" en la crisis probablemente sea quebrada esta noche, según se dijo, con el anuncio oficial de las designaciones de algunos rectores y decanos.

La urgencia de las designaciones obedece a que el gobierno no ha dado indicios de proyectar prolongar la suspensión de las actividades docentes en las universidades cuyos rectores no aceptaron las nuevas funciones que les confiriera la ley 16.912, que eliminó los consejos superiores.

Entre tanto, se ha divulgado el resultado de una encuesta privada acerca del régimen de enseñanza universitario, realizada antes del derrocamiento del gobierno de Illia, según el cual la mayoría de las personas consultadas —todas pertenecientes a la universidad— están de acuerdo en que debía cambiarse el sistema tripartito y fortalecerse la autoridad de los profesores para reimplantar la disciplina y la jerarquía.

Los representantes estudiantiles hicieron antesalas durante un rato en espera de la respuesta ministerial. Indicaron la intención de efectuar una asamblea, con participación de representantes de los tres claustros —profesores, estudiantes y graduados— para analizar la actitud del gobierno y resolver la acción a seguir.

**En La Plata**

LA PLATA, 11 (UPI). — Cinco ex decanos de facultades de la Universidad Nacional de esta ciudad, aceptaron "el diálogo propuesto por el Ministerio del Interior en el convencimiento de que es la mejor vía para salvar los principios fundamentales de la autonomía universitaria, la libertad de la cátedra, la no discriminación ideológica y un estudio objetivo de la futura ley con participación de todas las universidades".

La actitud fue asumida por los ex decanos de las facultades de Agronomía, Derecho, Humanidades, Ingeniería y Química y Farmacia, Dres. Héctor Santa Mara, Bartolomé Fiorini, Joaquín Pérez, Conrado Bauer y Héctor L. Fasano, respectivamente, al término de varias reuniones celebradas durante los últimos días en la que participaron todos los ex decanos.

El comunicado agrega que reafirman "su convencimiento de que es útil la realización de cuantos diálogos fueran necesarios a los fines de salvaguardar los principios universitarios citados, actitud que consideran la más conveniente en estos momentos".

Por su parte, los ex decanos de las facultades de Ciencias Naturales, Medicina, Veterinaria, Ciencias Económicas y Arquitectura, optaron por mantener su actitud de dimitentes a consecuencia de la disposición del gobierno nacional que sancionó la ley 16.912 que suprimió la vigencia del sistema tripatito.

## No recibió hoy a universitarios el titular de Interior

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El ministro del Interior, Dr. Enrique Martínez Paz, negó hoy una audiencia a un grupo de dirigentes estudiantiles y de graduados universitarios que solicitaba autorización para realizar mañana una asamblea donde se considerarían las recientes medidas del gobierno para reestructurar el régimen directivo de las universidades.

El ministro, a través de un funcionario, indicó a los universitarios que debían hacer su petición ante el jefe de Policía, general Marios Fonseca.

Los dirigentes estudiantiles representaban a la Federación Universitaria Argentina, (FUA), dominada por los comunistas, y a la comisión inter-centros de la capital federal, así como a la Federación Universitaria de Graduados.

## El presidente se reunió hoy con el titular de Economía

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El presidente de la Nación, teniente general Juan Carlos Onganía, mantuvo hoy una prolongada reunión con el ministro de Economía, Jorge Néstor Salimei.

La Secretaría de Prensa de la Presidencia de la Nación no informó sobre los temas considerados en la oportunidad, ni tampoco sobre las posteriores actividades del primer mandatario.

Al promediar la mañana fue visto en la Casa de Gobierno, en las cercanías del sector donde tiene su despacho el presidente de la Nación, el general (RE) Carlos Severo Toranzo Montero. No fue posible establecer en forma oficial si el militar había entrevistado o no al jefe del Estado ni los motivos por los cuales había concurrido a la Casa Rosada.

## Mañana asumirá el gobernador de la Pcia. de Jujuy

SAN SALVADOR DE JUJUY, 11 (UPI). — Se encuentra ya en esta ciudad el nuevo gobernador de la provincia, Cnel. Héctor Puente Pistarini, quien asumirá sus funciones mañana.

También llegaron a Jujuy las personas que desempeñarán los principales cargos del nuevo gobierno. Todos se alojan en el casino militar de Altos Hornos Zapla, a unos 14 kilómetros de esta ciudad.

## Designan titular de la Dirección de Cooperativas

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El Poder Ejecutivo designó al coronel (RE) Eduardo Bernabé Arias Duval titular de la Dirección Nacional de Cooperativas. Actuará como subdirector el contador Domingo Antonio Varone.

El coronel Arias Duval es autor del libro "La conducción de la política del Estado", donde expresa la necesidad de armonizar los poderes político, económico y armado en procura de la construcción de la "nueva Argentina".

Se atribuye singular significación al cargo que ocupa debido a la situación de numerosas cooperativas de créditos, cuya actividad reglamentará firmemente el P. Ejecutivo, a través del Banco Central, para evitar, se dijo, incursiones en campos políticos.

## MAS CAMBIOS SE REALIZARIAN EN LAS EMISORAS OFICIALES

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — En el ámbito oficial circula insistentemente la versión de que son inminentes otros cambios en las direcciones de las radioemisoras, así como en las jefaturas de los informativos de las empresas sujetas a la jurisdicción de la Administración General de Emisoras Comerciales de Radio y Televisión. Cabe destacar que no fue posible confirmar la versión, pués no se pudo localizar al titular de dicho organismo, mayor (R) Héctor Hiram Viña.

En tanto, se tuvo conocimiento de que dicho funcionario recibió a dirigentes de la Asociación de Periodistas y de la Sociedad Argentina de Locutores, los cuales le solicitaron la derogación de la medida por la que se prohibe a los periodistas y locutores trabajar en más de una emisora, teniendo en cuenta que los casos en que ello se produce ocurre en horarios que no se superponen. El mayor Vila habría prometido estudiar la posibilidad de reconsiderar esa medida, así como la disposición que prohibe al personal contratar espacios en los programas, por su cuenta.



**Intercambio de estudiantes.** - Una vista de la conferencia de prensa realizada por el Consejo Argentino de Intercambio Estudiantil (CADIE) para referirse al plan de intercambio de estudiantes argentinos con los países de América. La foto muestra un grupo de estudiantes norteamericanos que se encuentran de visita en el país (*Radiofotografía United Press*)

## Al Grupo Naval Antártico varióse la denominación

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — La Secretaría de Marina informó que se cambió la denominación del Grupo Naval Antártico. En lo sucesivo el organismo se llamará Agrupación Naval Hidrográfica.

Asimismo, se agregó que mañana, a bordo del rompehielo de la Armada "General San Martín", que se encuentra surto en la Dársena "A" de Puerto Nuevo, asumirá sus funciones el nuevo comandante de ese grupo, capitán de navío Julio Vázquez.

## Se expusieron problemas sobre previsión social

### Entrevistaron a Solimei dirigentes de L. y Fuerza

BUENOS AIRES, 11 (Télam). — Al término de la entrevista con el ministro de Economía, Dr. Salimei, los señores Juan Tacone e Isidro Pérez, del Sindicato y de la Federación de Trabajadores de Luz y Fuerza, respectivamente, informaron, con respecto al problema de la representación obrera en los directorios de la cajas, que el ministro les había respondido que es un asunto que lo tiene a estudio y que verá la manera de que los trabajadores sean llamados a opinar en la emergencia. Pero —continuaron diciendo los dirigentes— aseguró que en las soluciones de fondo, cuando esté organizada la CGT, se dará participación a los obreros en el gobierno de las cajas.

Con referencia a la preocupación del gremio en materia de previsión social, explicó el Sr. Tacone que les había hecho llegar al ministro sus críticas a los sistemas previsionales que se discuten en estos momentos y le formularon la apreciación de que primero debería perfeccionarse el actual sistema mediante una adecuada legislación y también desde el punto de vista contable. El ministro Salimei —expresó el Sr. Tacone— prometió que se harán consultas con los gremios obreros, pero admitió que para eso también tendría mucha importancia la normalización de la CGT.

En cuanto a la organización de las empresas eléctricas los dirigentes solicitaron al ministro que tuviera en cuenta estas tres prioridades: 1) No paralizar ninguna de las obras bajo ningún concepto. 2) Que se contemplen los aspectos financieros de carácter general, y 3) Que mientras se llegue a la reestructuración se mantenga la dinámica funcional de las empresas.

Finalmente, en cuanto a la carestía de la vida dijeron los dirigentes que el titular de la conducción económica expresó a los obreros que el problema constituía una acentuada preocupación por parte del gobierno, pero que sólo podía anticiparles, por ahora, que posiblemente la semana entrante habría importantes novedades al respecto.

Cabe consignar, por último, que los dirigentes obreros calificaron de positiva la entrevista por cuanto el diálogo permite siempre un intercambio de ideas pero, añadieron que de todos modos, solamente los hechos iban a resultar un argumento convincente.

Los trabajadores elevarán en los próximos días un memorial conteniendo algunos aspectos y estudios hechos por el sindicato y la federación sobre reestructuración de empresas eléctricas.

## Ha sido detenido el activista izquierdista M. Villalón en Bs.As.

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Personal de Coordinación Federal detuvo al activista izquierdista Mario Villalón. El detenido dirigía una organización revolucionaria peronista y su captura fue ordenada judicialmente en averiguación de las actividades que estaba desarrollando últimamente.

Villalón está identificado con la corriente chinoista y hace algún tiempo efectuó un viaje a China comunista.

# OTORGARON PREMIOS EN LA EXPOSICION DE LA S. RURAL

## LAS DISTINCIONES A LOS GRANDES CAMPEONES SE CONOCERAN MAÑANA

ROSARIO, 11. — "La Sociedad Rural de Rosario al cumplir su 66o. Exposición Nacional de Ganadería, Industria y Comercio, desea testimoniar en esta oportunidad su reconocimiento a la industria y al comercio, que con su aporte por demás significativo en esta circunstancia, ha permitido a nuestra ciudad apreciar una vez más lo que es el espíritu industrioso y la fe en el porvenir que estos empresarios exhiben en nuestra muestra". Con estas palabras el Sr. Carlos Steiger, presidente de la Sociedad Rural, inició el discurso en la comida de agasajo a los expositores y la posterior entrega de premios.

Los primeros premios, medalla de oro y diplomas, fueron los siguientes: Field Argentina, Fiat Concord, John Deere Argentina, Hanomag Cura S.A. y CAP.

**Labor de los jurados de admisión**

Esta mañana desde las 9 inició su labor el jurado de admisión de la raza Holando Argentina. Dicho jurado, Sr. Jorge Donovan, con sus colaboradores, otorgó los siguientes premios en las correspondientes categorías: Ternero Primer Premio, A. Box 95 "Supero's Cotty Importante", de los expositores Simón y Rubén Gennero, de la cabaña "El Suspiro", de la localidad de Centeno (Santa Fe); Segundo Premio, Box 97, "Malberty 636 Mimado Bumbi", del expositor Ernesto J. Lozano, de la cabaña San José de San Francisco (Córdoba); Junior Menor A. Primer Premio 131 "Rafaelinos 1662 Tuly King" de los expositores Sucesores de José Armando, de la cabaña "El Rafaelino", de Rafaela (Santa Fe); Segundo Premio, Box 120, "Tomy Africano Aguila", del expositor Tomás E. Macey, de la cabaña "Santo Tomás", de Villa Amelia (Santa Fe); Junior Mayor A. el primer premio se declaró desierto, adjudicándose el segundo al Box No. 205 "Sombras Pietje", del expositor Magnin y Walpen, de la cabaña "Las Sombras", de Santa María Norte (Santa Fe); Junior Mayor B. Primer Premio, Box 288, "Rafaelinos 1543 Fakito King", de los expositores Sucesores de José Armando, de la cabaña "El Rafaelino".

Por la tarde continuará la clasificación, adjudicándose los premios en la raza para carne, Shorthorn y Aberdeen Angus.







## La transferencia de bienes de los partidos políticos

### Objeción de la ex Fed. de Partidos de Centro

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Un grupo de ex dirigentes de la disuelta Federación Nacional de Partidos de Centro, en una nota enviada al ministro del Interior, Enrique Martínez Paz, le expresan que la transferencia al patrimonio fiscal de los bienes de los partidos políticos "importa una determinación gravísima, cuyas implicancias y consecuencias no se han medido adecuadamente".

Admiten "como razonable, dentro del actual y transitorio estado de cosas, la suspensión de la actividad de los partidos, aunque ello no signifique poner sordina a convicciones y sentimientos muy arraigados de los que ciertamente no encontramos motivos para declinar".

Expresan su alarma por que se adopten decisiones "de acuerdo con las cuales los partidos no serían sólo suspendidos sino extirpados de la vida nacional" y añaden que "ningún mandato gubernativo es suficiente para borrar de la mente y el corazón de los hombres las ideas y las afecciones que mañana, lo mismo que ayer, los llevarán a reunirse en grupos solidarios para la acción común".

Sugieren, finalmente, al Poder Ejecutivo que reconsidere la medida.

Firman la nota, a título exclusivamente personal, Carlos Aguinaga, Pablo González Bergez, Juan Aguirre Lanari, Emilio Hardoy, José Rodríguez, Samuel Allperín, Ernesto Hansen, Guillermo Belgrano Rawson, Laureano González, Carlos Balzorri Walker y Jorge Mariano Almada.

**Designan titular de la comisión liquidadora**

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — El gobierno revolucionario designó a Carlos Alberto Alvarado Saravia presidente de la Comisión Nacional Liquidadora de los Bienes de los Partidos Políticos.

## Inició una gira el administrador de Agua y Energía

BUENOS AIRES, 11 (Télam). — Desde el aeroparque de la ciudad de Buenos Aires, viajó con destino al aeródromo El Nihuil, de la provincia de Mendoza, el administrador general de Agua y Energía Eléctrica, Ing. Jorge A. Pegoraro, acompañado por otros funcionarios.

El Ing. Pegoraro inició visitas de inspección en las plantas siderúrgicas de la citada provincia y luego el dique y central hidroeléctrica El Nihuil, números uno y dos.

## Un acuerdo entre el BID y el Banco Central firmóse

BUENOS AIRES, 11 (UPI). — Se firmó un acuerdo entre el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Central de la República Argentina y el Consejo Federal de Inversiones por el que se determina la creación de un comité consultor que supervisará el otorgamiento de préstamos que la entidad regional acordó al consorcio de bancos oficiales y mixtos de las provincias argentinas.

Esa línea crediticia, que alcanza a 15 millones de dólares amortizables en doce años, fue otorgada por el BID en 1961 para financiar inversiones privadas que promuevan el desarrollo económico, agrícola, industrial y minero en el interior del país, a través de 20 bancos provinciales que integran el citado consorcio. Ese aporte se utilizará en préstamos a pequeñas y medianas empresas, a plazos medios, para solventar la compra de bienes de capital en la Argentina y en el exterior. Los bancos provinciales proveerán la financiación complementaria con sus propios recursos.

En un comunicado emitido por el Banco Central se señala que "no obstante haberse utilizado a la fecha las dos terceras partes del crédito del BID, (algo más de 10 millones de dólares), el funcionamiento del programa no ha sido fluido como se esperaba", por lo que "la acción del mencionado comité consultivo está encaminada a subsanar los inconvenientes que han impedido su utilización total en los 5 años de vigencia del crédito".

# DESIGNAN AUTORIDADES DE LA JUSTICIA EN CORDOBA

## EL Dr. CARLOS CABALLERO PRESIDIRA EL SUPERIOR TRIBUNAL

CORDOBA, 11. — En el primer acuerdo realizado por los nuevos miembros del tribunal superior de justicia de esta provincia, fue designado presidente el Dr. Carlos J. Caballero, y vicepresidente el Dr. Saúl A. González.

La sala en lo civil, comercial y contencioso administrativo se integró con los Dres. Héctor Cámara, Saúl A. González y Arturo Echenique; la del trabajo con los Dres. Carlos J. Caballero, Héctor Cámara y Arturo Echenique, y la Penal y Correccional, con los Dres. Carlos J. Caballero, Mario Sársfield Otero y Saúl A. González.

**La situación en IKA**

CORDOBA, 11 — El Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA) dio a conocer un comunicado en el que después de poner de manifiesto el influjo que tuvo la radicación de grandes plantas industriales para la transformación económica, social y cultural de esta región, se refiere al serio problema planteado en Industrias Kaiser Argentina, cuyas autoridades han dispuesto el cierre de la planta desde el 8 al 16 del corriente. Asimismo anuncia que el mes próximo comenzarán los despidos masivos.

Agrega después que la reciente mediación del gobernador no ha sido suficiente para solucionar el conflicto, pues el motivo esgrimido por la empresa aún subsiste, y sostiene que todos los sectores que sufrirán los efectos del problema deben enfrentarlo y pronunciarse públicamente.

La organización sindical reclama finalmente el cese de las suspensiones; el término de una política económica que considera absurda; la planificación de la industria del automóvil con la participación de la empresa, el gobierno y el sindicato; estricto cumplimiento de la legislación y una política financiera e impositiva adecuada a las posibilidades de la industria en la comercialización interna y externa.

# LAS CONCLUSIONES DEL CONGRESO DE LEUCEMIA

## EL TRATAMIENTO PARA COMBATIR LA ENFERMEDAD.- SEVERO CONTROL

MENDOZA, 11 (UPI). — Clausuró sus deliberaciones el Congreso Mundial de la Leucemia que se realizó en esta ciudad con la participación de los más destacados especialistas en la materia argentinos y extranjeros.

La ceremonia se realizó en las instalaciones del Golf Club Andino, oportunidad en que hicieron uso de la palabra el Dr. León Braier y el profesor Jean Bernard, en nombre de las delegaciones extranjeras, quienes lo hicieron para sintetizar los resultados del congreso.

Durante el desarrollo de las reuniones científicas se llegó a la conclusión de creer que la leucemia sólo podría ser curada mediante el logro de la destrucción total de las células malignas presentes en el organismo. Ese tratamiento moderno ya ha sido ensayado especialmente en la leucemia aguda de niños en centros altamente especializados. El tratamiento consiste en la aplicación de cuatro o más drogas de distinta naturaleza y diversos modos de acción que se emplean en forma combinada sucesiva e intensiva para lograr el objetivo de destruir el tejido leucémico en su totalidad.

Esa terapéutica se desarrolla en lapso prolongado, durante el cual los pacientes deben ser estrechamente vigilados para determinar los resultados del tratamiento y compararlos con los realizados anteriormente con métodos más simples o por otros modernos, que presenten alguna variante en cuanto a la combinación de drogas.

## Asumió su cargo hoy el director de Inst. Penales

BUENOS AIRES, 11 (Télam). — En el curso de una ceremonia realizada en la Dirección Nacional de Institutos Penales, Paso 550, el subsecretario de Justicia, Dr. Conrado Etchebarne (M), puso en funciones al titular de la repartición, coronel (RE) Miguel Angel Paiva.

Al acto asistieron magistrados, autoridades civiles, militares y eclesiásticas, jefes superiores de la repartición e invitados especiales.

El coronel Paiva fue designado director Nacional de Institutos Penales por decreto del 5 del corriente.

# EL CONGRESO AMERICANO DE EDUCACION CATOLICA

## EL SABADO SE INICIARA LA SEMANA DE ESTUDIOS PREPARATORIOS DEL MISMO

BUENOS AIRES, 11 (Télam). — En las últimas horas de la tarde de ayer en su sede de Avenida Córdoba 1439, se llevó a efecto la conferencia de prensa citada por el Consejo superior de Educación Católica, a fin de dar a conocer detalles relacionados con la semana de estudios, que organiza y promueve esa institución.

Dichas jornadas serán preparatorias del IX Congreso de la Confederación Interamericana de Educación Católica (CIE) que se efectuará en El Salvador (Centroamérica) desde el 4 hasta el 11 de enero de 1967.

Durante la conferencia de prensa el arzobispo de La Plata monseñor Antonio J. Plaza; el Hermano Septimio y los padres Juan Kemerer y Jorge A. Fourcade, directivos del consejo superior, se refirieron a los objetivos de dichas sesiones de estudio, que se iniciarán el sábado próximo y que versarán sobre "La enseñanza cristiana en la democratización de la enseñanza".

**1.200 colegios católicos**

El hermano Septimo señaló que se han constituido ocho comisiones integradas por representantes de 1.200 colegios católicos de todo el país, las que examinarán y debatirán el tema propuesto, cuyas conclusiones y recomendaciones se elevarán a la comisión ejecutiva para su ordenamiento y entrada en las sesiones plenarias.

Más adelante expresó que se entiende por democratización "la universalización de la enseñanza a todos los seres humanos y en todos los niveles, con el respeto debido a la persona humana y sin más limitaciones que las que determinen las capacidades de cada uno".

**Inauguración de la semana de estudios**

En cuanto al acto inaugural de la semana de estudios que se iniciará el próximo sábado, a las 17 y 30 en el Colegio del Salvador Callao 542, en tal oportunidad pronunciará una conferencia el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Antonio Caggiano, quien se referirá al documento conciliar vinculado a la situación actual de la Iglesia.

Previamente, por la mañana, se efectuará en el Colegio del Sagrado Corazón, Callao 1272, la recepción de delegados.

La semana de estudios proseguirá hasta el 17 del corriente mes, oportunidad en que se realizará la ceremonia de clausura en el Colegio del Salvador, donde usará de la palabra monseñor Plaza. Por último, a las 11 y 30 de ese día las delegaciones tributarán un homenaje al Libertador en la plaza que lleva el nombre del prócer.

# UNA LICITACION APROBO LA D. DE VIALIDAD DE ENTRE RIOS

## MATERIALES PARA LA FABRICACION DE CAÑOS DE HORMIGON ARMADO

PARANA, 11. — Fue aprobada en la Dirección Provincial de Vialidad, la licitación pública efectuada para la compra de moldes metálicos para fabricación de caños de hormigón armado.

Atento al resultado de dicha licitación, se adjudica la provisión de 40 moldes a la firma Armando M. Leone, por el valor total de su propuesta de 1.144.400 pesos. Los citados moldes se destinarán a cubrir las necesidades de la repartición en lo que respecta a la fabricación de caños de hormigón armado, construcción esta que se realiza por intermedio de las seccionales, para su posterior utilización en distintas obras de arte menores.

**Suspensión de ciertos pagos**

PARANA, 11. — El mayor Simón F. Scagliusi a cargo de una comisión investigadora, designado con motivo de presuntas irregularidades en la financiación de obras de pavimentación, dictó un comunicado en el cual expresa: "Se comunica a los vecinos frentistas comprendidos en los planes de pavimentación promovidos y financiados por la Empresa Promotora de Negocios SRL., sistema "CICLO" que deben suspender hasta nuevo aviso, los pagos y amortizaciones que mensualmente venían realizando ante el Banco Municipal y en particular directamente a cobradores, gestores, promotores o gerentes de la mencionada firma.

"Queda convenientemente aclarado que esta medida comprende a aquellos vecinos que han suscripto contratos de pavimentación a financiar por dicha empresa y no aquéllos que en forma directa han realizado esta operación con la comuna local.

**Dejó de funcionar la fábrica de ladrillos**

PARANA, 11. — Ante la comprobación de que la fábrica de ladrillos que poseía la comuna resultaba altamente deficitaria y que la calidad de su producción no reunía los requisitos mínimos exigidos por la Secretaría de Obras Públicas y Urbanismo, se dejó sin efecto la disposición que autorizaba su funcionamiento.

El personal que hasta la fecha del decreto se desemp[eñó] en la fábrica ha pasa[do] ahora a prestar servicios [en] obras a cargo de la Municip[a]lidad de esta ciudad.

## Será reprimido el uso de sifones sin coraz[a]

PARANA, 11. — Ante [la] evidencia de que algunos [in]dustriales no habían cump[li]do con la ordenanza 5[...] que obliga a recubrir los [si]fones de soda con una cora[za] protectora, se han dispues[to] medidas tendientes a logr[ar] el acatamiento a las norm[as] señaladas.

## Fue censurada la actual política sobre el azúca[r]

BUENOS AIRES, 11 (UP[I]). — El secretario general [de] la Federación Obrera [de] Trabajadores de la Indust[ria] Azucarera (FOTIA), Atil[io] Santillán, en rueda de pre[n]sa, censuró la actual políti[ca] del gobierno respecto a [los] problemas de esa indust[ria] en el noroeste del país.

Expresó que "el sector si[n]dical alentó esperanzas fr[en]te a [illegible] oficial[es] que prometían una soluc[ión] integral, pero las medid[as] adoptadas, sobre todo en [lo] referente a la financiaci[ón] de la zafra, no guardan [re]lación con aquellas manif[es]taciones positivas".

Agregó que "cerrar un [in]genio no es lo mismo q[ue] cerrar una tienda; sus [re]percusiones son violentas [en] el medio social, se produ[ce] desocupación y los efec[tos] se sienten en poblaciones [cu]ya actividad general está [in]fluenciada por el ingeni[o]".

Dijo que "cerrar el in[ge]nio Sta. María se traduce [en] una siembra de miseria [so]bre un ámbito extenso: [lo] mismo en el caso del inge[nio] Esperanza. La política [illegible] doctrina económica de la [li]bre empresa, pero esta funciona si no rige el pr[in]cipio de libre competenci[a]".

SAN JUSTO

# MAÑANA QUEDARA HABILITADA LA MUESTRA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

SAN JUSTO, 11. — Mañana se procederá a la inauguración oficial de la 22a. Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura, Industria y Comercio, organizada por la Sociedad Rural de esta ciudad.

El acto se llevará a cabo a las 16 en las instalaciones de la entidad, en la entrada par de la Rural y sobre la ruta nacional No. 11, y contará con la asistencia del ministro de Hacienda, Dr. Marcelo Castro Corbat y otras autoridades.

La habilitación comprenderá al sector industrial y comercial, cuya organización general está a cargo del Centro Comercial e Industrial de San Justo. La cantidad de expositores presentes en la muestra pone de relieve el interés que la misma ha suscitado en las esferas empresarias y comerciales. Las firmas que exponen son las siguientes: Sabena, Berta y Cía.; Bianchi, Franchino y Cía. SRL; Establecimientos Industriales Cassina S.A.; Fasicor-Norberto Romagnoni; Grassi y Cía. S.A.; Siles Rosal; Viviani Hnos.; Senor S.A.; Héctor C. Bertoldi; Agrolitoral SRL; Tomatis Hnos y Lazzaroni; Norberto O. Bertoldi; IRVA S.C.A.; José y O. Viganó; Ancle S.A. San Justo SAICA; Antonio Marcuzzi; Cosechadoras Danieli; Agene Hnos; Ricardo Rossagnoni; Sabeta Automotores S.A.; Cosechadoras Bernardín; Neme y Melera; Casa Sampaoleri; Angeloni Hnos y Cía.; Palas Mecánicas Rica; Richiger SRL; Guerrero Automotores; Tininini, Previale y Palmier; Singer Argentina S.A. (Santa Fe); Optica Lagrange; Osvaldo Flores y Cía.; Herminio Mussi; Sola y Brussa; Instituto Veterinario del Norte Argentino; Carlos M. Burgbenrr; Librería Giménez; Máquinas Godeco; Ediciones Salvat; Alfajores Merengo; Veterinaria El Litoral y otras más.

En el acto inaugural de la exposición hablará el ministro de Hacienda, y por el Centro Comercial, lo hará el Sr. Celso Ludueño.

A las 21 en el Club Social Cosmopolita se servirá una cena en cuyo transcurso se efectuará la entrega de los premios adjudicados a los distintos stands presentados y a los postres hablará el Sr. Leonardo Serfaty, secretario del Centro Comercial e Industrial.

RAFAELA

# La S. Rural está organizando la 60a. exposición de ganadería

RAFAELA, 11. — En una reunión de prensa efectuada por las autoridades de la Sociedad Rural local, se informó a los representantes de diarios, revistas y emisoras con relación a los trabajos organizativos de la 60a. exposición nacional, 3a. internacional de ganadería e industrias y 45a. concurso de vacas lecheras, entregándose luego el siguiente comunicado:

"La Sociedad Rural de Rafaela, celebrará entre el 19 al 23 del corriente su "60a. Exposición Nacional y 3a. Internacional de Ganadería e Industrias y 45o. concurso de vacas lecheras", habiéndose anotado numerosos expositores de ganado, maquinarias e implementos agrícolas, con interesantes y valiosos productos procedentes de calificados establecimientos.

Dada la cantidad y calidad de los reproductores inscriptos, dicha muestra adquirirá contornos de relieve, aunque la Exposición de Rafaela, siempre se ha caracterizado por su alta jerarquía dentro del concierto de los certámenes de esta índole, que se realizan en el interior de nuestro país, además y comúnmente de una bien nutrida concurrencia de expositores interesados en presentar sus productos.

En la sección ganadería, figuran para ser expuestos, reproductores de 62 establecimientos: 398 reproductores bovinos machos y hembras puros de pedigree y puros por cruza de las razas: Shorthorn, Polled Shorthorn, Hereford, Aberdeen Angus y Holando Argentino, 58 porcinos Duroc Jersey, Poland China, Landrace y Montana, 7 equinos SPC y mestizos, 124 aves de corral de varias especies y razas, 15 conejos Angora y gigante de Flandes, 13 vacas Holando Argentino participantes del Concurso de Vacas Lecheras.

Con respecto a la sección industrial, han comprometido su participación numerosos establecimientos industriales y casas de comercio locales y foráneas, las que tienen todos los lugares destinados en nuestro pabellón de industrias reservados, como asimismo buena parte de los tinglados y locales al aire libre.

También en esta oportunidad, debemos destacar la generosa colaboración del INTA cuyos técnicos han de ofrecer al público en general diversas e interesantes charlas relacionadas con la agricultura y la ganadería.

Al igual que el año ppdo., en el presente certamen, con la finalidad de desarrollar en los jóvenes y desde temprana edad, la afición por los animales domésticos y promover en ellos el interés por el conocimiento y aplicación de la técnica agropecuaria, se llevará a cabo, organizado por esta Sociedad Rural, con la colaboración del Servicio de Extensión de la Estación Experimental Agropecuaria del INTA en Rafaela, el Concurso para jóvenes y niños "criadores-expositores" de ambos sexos, en el que para su calificación, además de tenerse en cuenta la presentación del animal en el box y en la pista, el niño o joven expositor debe rendir una prueba de suficiencia sobre sus conocimientos sobre temas agropecuarios.

El concursante podrá participar del mencionado concurso, con animales de cualquier raza, habiéndose instituido para tal fin numerosos e interesantes premios, otorgados por esta Sociedad Rural y la Estación Experimental Agropecuaria del INTA en Rafaela.

El programa a desarrollar se con motivo de esta muestra es el que sigue:

Miércoles 17, a las 15: Homenaje a San Martín, en memoria del aniversario de la muerte del Libertador, depositando una palma de flores al pie de su busto frente a la gerencia.

Viernes 19, a las 8.30: iniciación de las tareas del jurado de clasificación raza Holando Argentino (categorías del P.P.C.).

Sábado 20, a las 8.30: continuación hasta terminar tareas jurado de la raza Holando Argentino. Iniciación y terminación tareas jurados de clasificación razas bovinas de carne: Shorthorn, Polled Shorthorn, Hereford, Aberdeen Angus, y al mismo tiempo, equinos, porcinos, aves de corral y conejos. A las 10: tareas de juzgamiento en el concurso de jóvenes y niños criadores expositores. A las 16: interesante concurso de saltos hípicos. A las 17: inauguración de la muestra industrial.

Domingo 21, a las 10: misa de campaña denominada "del Productor Rural" a oficiarse en la pista de las instalaciones de la Sociedad Rural. A las 14: acto inaugural, con la presencia de autoridades nacionales, provinciales, departamentales y locales, delegaciones, etc. Desfile de reproductores. Desfile y distribución de premios a los participantes del concurso de jóvenes expositores. Entrega de premios a los ganadores del concurso de [illegible] y [illegible]. 15.30: actuación del elenco estelar "Nuestra Fiesta".

Lunes 22, a las 9: iniciación de las ventas: equinos, porcinos y aves. 11.30: ventas razas Shorthorn, Polled Shorthorn, Hereford y Aberdeen Angus, y simultáneamente en pista aparte Holando Argentino.

Martes 23: continuación de las ventas.

Nuestra Fiesta. — Es posible que el show musical y artístico que integrará la primera parte de la jornada culminante de la "Semana de Rafaela" y previo a la elección de la Reina de 1966, actúe "Nuestra Fiesta", suceso de la televisión.





## Dispone Salud Pública material bibliográfico para los profesionales

El Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social ha informado que el Centro de Documentación Hospitalaria y su biblioteca pone a disposición de profesionales, médicos, técnicos sanitarios, profesores, maestros y alumnos en general, su material bibliográfico de procedencia nacional o extranjera sobre administración sanitaria, administración hospitalaria, educación nutricional, educación sanitaria, sanidad escolar, etc.

Los interesados pueden concurrir al local de Moreno 2752, en el horario de 7 a 13 y de 14 a 20, de lunes a viernes.

## El 4o. Congreso de Comercialización se hará en octubre

En esta capital tendrá lugar los días 20, 21 y 22 de octubre el 4º Congreso Argentino de Dirigentes de Comercialización y Ventas que tiene por propósito ratificar el alto nivel de las reuniones realizadas en los congresos anteriores, promoviendo nuevas circunstancias favorables para el intercambio de opiniones y experiencias entre dirigentes de comercialización y ventas de todo el país.

La inscripción, limitada a 200 congresales, se efectúa en el local de 25 de Mayo 2845. El sistema de trabajo del congreso se realizará por medio de comisiones de trabajo y estudio introduciéndose el tema por un miembro asesor, quien será guía técnico en las discusiones.

Posteriormente se analizarán y aprobarán las conclusiones y ponencias por la sesión plenaria. Funcionarán 5 comisiones para tratar los temas específicos que se determinen.

SAN CRISTOBAL

## Se rendirá homenaje al general San Martín el próximo miércoles

SAN CRISTOBAL, 11. — La Comisión Permanente de Festejos Populares, ha dado a conocer el programa que desarrollará el día 17 del corriente, con motivo de cumplirse un nuevo aniversario del fallecimiento del general José de San Martín.

A las 10 habrá una concentración en la plaza que lleva el nombre del ilustre prócer, de las autoridades, comisión de festejos, delegaciones de los establecimientos de enseñanza, representantes de entidades y vecinos. Luego se cumplirá la ceremonia de izar la bandera en el mástil, a cargo del maestro de la Tropa Nº 9 del Cuerpo de Boys Scout, Sr. Aquilino Giorgis y se cantará el Himno Nacional, ejecutado por la banda de música municipal, bajo la dirección del señor Estanislao Szwed. A continuación alocución alusiva, por la Sra. Ada M. Vergara de Bellone, docente de la escuela provincial No. 538. Poesía por la alumna Srta. Elena Scattolini, del curso del Magisterio anexo al Colegio Nacional Mixto "Mariano Moreno".

Glosas, por la maestra de la escuela Nº 548, Sra. Zoraina E. Maudana de Ormaechea.

Seguidamente, todos los asistentes se trasladarán al monumento al prócer, depositándose una palma de flores, por intermedio de la comisión de actos en representación de la ciudad.

LAGUNA PAIVA

FESTIVAL

LAGUNA PAIVA, 11. — Nuevamente el Centro Estudiantil, ha organizado para el sábado próximo un festival bailable a realizarse en la confitería "Cusinato".

La fiesta dará comienzo a las 20 y en el transcurso de la misma serán obsequiados numerosos regalos sorpresas.

PILAR

**Funeral.** Pasado mañana a las 9 será oficiado un funeral en la iglesia de Ntra. Sra. del Pilar, en sufragio del alma de la señora Magdalena C. Cortese de Valentini, de cuyo fallecimiento se cumple el segundo aniversario.

## Mañana agasajarán al ex rector de la UNL, ingeniero Cortés Pla

La Asociación del Personal de la Universidad Nacional del Litoral han organizado una demostración al ex rector de esa casa de estudios, Ing. Cortés Pla. La misma se llevará a cabo mañana, a las 21, en el Salón Suizo. Las tarjetas pueden reservarse en la secretaría gremial, Obispo Gelabert 2975.

De esta manera, según expresa APUL en un comunicado, "los no docentes agradecerán la labor cumplida por el Ing. Cortés Pla, en favor de los trabajadores universitarios".

## ACTOS CULTURALES

CONFERENCIAS

**Armando Rusel Molina.** — Mañana, a las 19, en la Biblioteca Popular Emilio Zola, Marcial Candioti 2291, sobre: "Dimensión poética y humana de Juan Pedro Calou".

**David Kaheme.** — Esta noche, a las 21, en el Centro Sionista Macabi, sobre temas de interés judío.

CURSILLOS

**Técnica de recreación.** — Esta noche, a las 20.30, en el Colegio San José, Buenos Aires 2717, sobre: "Juegos de salón y baile", por el Prof. Juan Echart. Organiza: Movimiento de Juventudes. Auspicia: Ministerio Católico.

**Literatura rusa.** — Hoy, mañana y pasado, a las 20.30, en la galería de arte Libretex, San Martín 2151, Alberto García Fernández, Ricardo Ahumada y Dra. Edelweis Serra, sobre: "Novela rusa: Dostoyevsky", "Teatro ruso: Chejov" e "Itinerario de la poesía rusa", respectivamente. Organiza: comunidad de estudiantes de la Facultad de Letras de la Universidad Católica.

**Introducción a la historia de la arquitectura y del arte.** — Esta noche, a las 21, en el Colegio de Médicos, la Circunscripción, 9 de Julio 2464, Arq. Arieal, sobre: "Renacimiento y barroco". Ciclo: "Jueves culturales del Colegio de Médicos".

MESAS REDONDAS

**La TV, los niños y la adolescencia.** — Pasado mañana, en el Colegio de Nuestra Señora del Huerto, San Jerónimo 2141, profesoras Ercilia Marino y Anita de Baggio, doctores Cayetano Petrone y Eduardo Guidino Kieffer; Pbro. Oscar Ortiz y señora Susana P. de Ellena, sobre: "Aspecto técnico", "TV y la enseñanza", "Aspecto psicosocial", "Aspecto ético-estético", "La iglesia frente a la TV" y "La opinión de una madre", respectivamente. Coordinador: Dr. José Hadad.

EXPOSICIONES

**Carlos Uriarte.** — Acuarelas y témperas. En galería de arte Libretex, San Martín 2151. Hasta el 21.

**Grupo 633 (Paraná):** Gloria Montefa, Felipe Aldama y María Elena Zanotta. — Pinturas, esculturas y grabados. En la galería de arte San Cristóbal, 9 de Julio esq. Tucumán. Hasta el 17. Horario: de 9 a 12 y de 17 a 20.

**Reina Kochashian.** — Grabados y monocopias. En El Galpón, Avda. López y Planes 3664. Hasta el 17. Horario: de 18 a 21.

**Elba Díez, Ana María París, Paulina Riera y Werner Kunte.** — Exposición de cerámicas, dibujos y grabados, en el Museo de Artes Visuales, San Martín 2068. Hasta el domingo.

**Carlos Dupont y José Martí.** — Xilografías y dibujos, respectivamente. Desde hoy hasta el 24, en Cincel, San Martín 2423. Horario: de 18 a 20.

**Carlos Alonso.** — Exposición de dibujo titulada "La guerra al malón". Inauguración el 17, a las 18.30, en el Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.

RECITALES

**Günter Ludwig, pianista.** — El sábado, a las 19, en la sala Brahms. Auspicia: Instituto Cultural Argentino-Germano.

**Orquesta de Cámara de Versalles.** Solista de flauta: Jacques Castagner. — El lunes, a las 21 y 30, en el cine Ocean. Auspician: Agrupación Amigos de la Música y Asociación Amigos del Arte.

TEATRO

**Los pavos reales, comedia en 2 actos de Alberto García Gil.** — Viernes, sábados y domingos a las 22, 22 y 19, respectivamente, en Teatro de Arte, San Martín 2222. Dirección: Carlos Thiel.

**Teatro para niños.** — "Canciones para mirar", de María Elena Walsh, en Cincel San Martín 2423. Sábados y domingos a las 14.30 y a las 16.30.

CINE

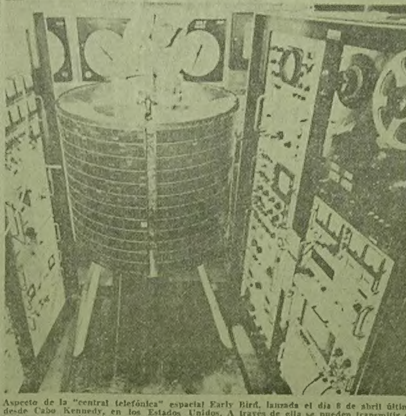
**Gente de Cine. Cineforum.** — Esta noche, a las 21, en el cine Colón: "La décima víctima", de Elio Petri. Ciclo: "Cine-sátira". El martes, a las 21, en el cine Ocean: "Alaviemo impúdico", de L. Visconti, con debate. Ciclo: "Cine de autor", y el jueves 18, a las 21, en el cine Colón: "Los seres queridos", de Tony Richardson. Ciclo: "Cine sátira".

**Gente de Cine.** — "El cine y la literatura en los géneros cinematográficos". El domingo, a las 9, en el cine Garay. Tema: "El drama satírico". Exhibición del filme "Paisito Gómez". Introducción y debate: Reinaldo Bruzzone.



**Fiesta de la juventud** — La Asociación "Amigos de Calle San Martín" promueve activamente la organización de la farándula estudiantil que año a año viene realizándose en el escenario de nuestra principal arteria, con creciente éxito. La fotografía capta el instante en que el presidente de la mencionada entidad, Sr. Miguel Galán, y el Dr. Víctor Harnisch, titular del directorio de Canada Dry S.A. Santa Fe, formalizan el compromiso publicitario que tiene por finalidad dar mayor realce a la fiesta de la juventud.

# A poco más de un siglo de cooperación entre los países, en materia de telecomunicaciones



Aspecto de la "central telefónica" espacial Early Bird, lanzada el día 6 de abril último desde Cabo Kennedy, en los Estados Unidos. A través de ella se pueden transmitir simultáneamente 240 conversaciones telefónicas, y además programas de televisión y mensajes telegráficos diversos

La revolución en las telecomunicaciones comenzó hace poco más de un siglo con el funcionamiento del telégrafo eléctrico, que provocó una verdadera conmoción en el sistema utilizado hasta entonces, es decir en el telégrafo con hilos.

Hoy el mundo cuenta con una central telefónica espacial, el satélite "Early Bird", capaz de transmitir 240 conversaciones telefónicas en forma simultánea, y además programas de televisión y mensajes telegráficos diversos.

Tal el avance de la ciencia y de la tecnología en el mundo actual, que resulta oportuno poner de relieve con motivo de haber traspuesto el siglo de existencia la Unión Internacional de Comunicaciones, la más veterana de las instituciones especializadas de las Naciones Unidas, y que fuera creada cien años atrás bajo el nombre de Unión Telegráfica Internacional.

En una ilustrativa nota que le dedicara "El Correo" de la UNESCO, se precisan importantes detalles acerca de la evolución experimentada por el sistema de telecomunicaciones en el mundo: primero con la utilización de mensajeros, luego mediante la utilización de señales luminosas o sonoras; después con la adopción de distintos sistemas de transmisión, entre ellos el telégrafo óptico inventado en Francia por Claude Chappe, hasta llegar al telégrafo eléctrico y al inalámbrico, y posteriormente a la telecomunicación moderna por medio de satélites.

Capítulo aparte merecen las gestiones que, desde 1865 hasta nuestros días, se desarrollaron con el objeto de dar cierta uniformidad al servicio telegráfico internacional. El convenio suscripto en ese año en París, sentaba reglas comunes para el servicio telegráfico internacional europeo y creaba la UIT (Unión Telegráfica Internacional) estableciéndose tarifas uniformes simultáneamente con la adopción del franco oro francés como moneda de pago para las cuentas internacionales.

En el año 1868 Viena fue escenario de la segunda reunión de la UIT, en la cual se aprobó la idea de dotar a la entidad de una sede y un secretariado, que fue instalado en Berna bajo el control —hasta 1947— del gobierno suizo.

### El Reglamento Telegráfico

Hasta fines del siglo XIX la Unión progresó ostensiblemente, dedicándose, entre otras iniciativas de importancia, a dar nueva redacción al texto del Reglamento Telegráfico Internacional; a la elaboración de una legislación internacional para la utilización del teléfono inventado en 1876 por Alexander Graham Bell; y luego a la atención de los problemas internacionales suscitados por las primeras transmisiones inalámbricas.

En 1903 el gobierno alemán convocó a una conferencia mundial de radiocomunicaciones, y tres años más tarde fue redactado el primer reglamento internacional en esa materia. Por él las estaciones de los barcos y las costeras aceptaban la obligación de recibir mensajes unas de otras, adoptándose como señal de socorro las letras SOS.

La primera guerra mundial activó considerablemente el adelanto de las radiocomunicaciones, apareciendo en la tercera década del siglo un nuevo servicio: la radiodifusión, que a su vez creó un nuevo problema: el de la distribución de las frecuencias radioeléctricas utilizadas para las transmisiones, evitando interferencias.

En 1927, se reunió en Washington una nueva conferencia mundial de radiocomunicaciones, oportunidad en la cual se realizaron serios esfuerzos por solucionar tal cuestión, y en 1932, en Madrid, se procedió a cambiar el nombre de la organización por el de Unión Internacional de Telecomunicaciones.

Con la segunda guerra mundial surgieron nuevos adelantos en materia de comunicaciones —televisión y radar— y es así que para poder acordar normas internacionales que abarcaran los más modernos sistemas, se llevó a cabo una reunión en Atlantic City, en el año 1947, pasando la UIT, en virtud de un acuerdo con las Naciones Unidas, a ser una de sus más importantes organizaciones especializadas, trasladando su sede de Berna a Ginebra.

### Era espacial

Con el advenimiento de la era espacial, la UIT entra en una nueva y promisoria etapa de grandes realizaciones, ya que la exploración del espacio exosférico depende de las telecomunicaciones. Así es que en 1963 se llevó a cabo —para considerar esta situación— una conferencia de radiocomunicaciones espaciales, en Ginebra.

Allí fueron atribuidas a éstas más de 6.000 megahertzios, es decir aproximadamente el quince por ciento de la totalidad del espectro de frecuencias radioeléctricas.

"Cien años de colaboración internacional— señala al respecto "El Correo" de la UNESCO— reflejada en los reglamentos por los que se rigen los telégrafos, teléfonos y radiocomunicaciones en el mundo entero; en la aceptación por los países miembros de la UIT de la distribución de las bandas de frecuencia de que depende el funcionamiento de sus propias estaciones; en la actividad de la Comisión de Planeamiento de la UIT en el sentido de preparar los proyectos de la futura red mundial que ha de permitir a los abonados a los diversos servicios telefónicos del mundo obtener una comunicación directa con cualquiera en cualquier país, y en el programa de cooperación técnica de la Unión, gracias al cual los ingenieros de los países nuevos pueden ponerse al corriente de las técnicas más modernas. En esos cien años, la colaboración internacional ha sido el fermento de una serie de extraordinarios adelantos en los terrenos científico y económico, prefigurando el desarrollo regular de la obra y logros de la UIT, ese equilibrio colectivo que todos anhelamos para el futuro".

A principios de la tercera década del siglo cobró gran auge la radiotelefonía destinada al público. Era la llamada "edad heroica" de las transmisiones radiales, de alcances sumamente limitados

## Entidades escolares

COOPERADORA COLEGIO NACIONAL "S. de IRIONDO"

El próximo sábado a las 17.30, se llevará a cabo en el patio cubierto del Colegio Nacional Simón de Iriondo, la feria benéfica organizada por la cooperadora de padres con el objeto de recaudar fondos que serán destinados a la construcción de las 4 aulas.

En dicho lugar, preparado al efecto con sistema de calefacción, funcionarán variados juegos de habilidad y destreza y un microbar, y su habilitación se extenderá hasta el 21 de agosto.

CLUB DE MADRES DE LA ESCUELA "BUSTAMANTE"

Ha renovado su comisión directiva el club de madres de la escuela Sargento Bustamante, siendo designada presidenta la Sra. María Rosa Sendrán de Almirón; vicepresidenta, Sra. Stella Vidal de Lamas; secretaria, Mirta de Travesani; prosecretaria, Dra. Julia B. de Frum; tesorera, Sra. Clara F. de Aravena; protesorera, Sra. Petrona A. de Koch; vocales, Sras. Susana C. de Minen, Demetria S. de Escudero, Alicia B. de Mottier, Dalinda S. de Robles, María M. de Rosetti, Sara G. Malda, María E. de Falcone; revisoras de cuentas, Celia S. de Rizzi y Lía de Di Pancracio; asesora Sra. Alcira G. de Tailleux.

## Sobre un tema de la educación se inicia un curso el sábado

Entre el sábado y miércoles próximo se desarrollará en la Casa del Maestro, bulevar Gálvez 950, un curso organizado por la Asociación de Magisterio de Santa Fe. Versará sobre "Enseñanza de la lengua en la escuela primaria" y estará a cargo de la señorita María Susana Zani.

La disertante es profesora de trabajos prácticos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires, en la cátedra de las profesoras Ana María Barrenechea y Mabel M. de Rosetti. El curso abarcará la enseñanza de la gramática estructural, composición y comentarios de textos.

Conforme se informara, las clases se dictarán de acuerdo con el siguiente orden: día 13 de 15 a 18; días 14 y 15 de 9 a 12 y de 15 a 18; día 16 de 18 a 21 y día 17 de 9 a 12. La inscripción ha sido fijada en 200 pesos para los asociados de la entidad y en 400 pesos para quienes no revisten como tales. Las mismas podrán hacerse efectivas los días hábiles de 9 a 12 y de 17 a 19.

VECINALES

## Su 7o. aniversario ha cumplido la comisión vecinal de Alto Verde

En el día de ayer, la Asociación Vecinal pro Mejoras de Alto Verde cumplió el 7o. aniversario de su fundación.

Con tal motivo, se realizó una reunión especial de la comisión directiva, para ultimar detalles de la campaña emprendida en procura de la obtención del local propio.

Además, se consideró el programa de festejos para el 10 de setiembre, día en que el distrito memorará el 56o. aniversario de su creación.

Para tal oportunidad se realizarán diversos actos deportivos y culturales que se extenderán desde el 3 de setiembre hasta el 11 del mismo mes.

## Para la cartera de Agricultura apoyan a Bernardo Alemán

Las autoridades de la Federación Agraria Argentina y de la Confederación de Asociaciones Rurales del Centro y Litoral Oeste (CARCLO), han remitido telegramas al gobernador de la provincia, contraalmirante Eladio M. Vázquez, expresando "su franca adhesión a la candidatura del Dr. Bernardo Alemán, para ocupar el cargo de ministro de Agricultura y Ganadería".

Pedido de audiencia

Las entidades rurales nucleadas en el recientemente constituido "Frente Verde" (Federación Agraria Argentina, CARCLO y Movimiento Cooperativo Agrario), han solicitado audiencia al gobernador de la provincia, con el objeto de hacerle conocer los puntos de vista básicos relativos a las actividades campesinas con miras a soluciones nacionales y expresarle las esperanzas que ese sector de la producción ha depositado en las autoridades de la Revolución Argentina.

EDUCATIVAS

ESCUELA INDUSTRIAL SUPERIOR

La tesorería de la Escuela Industrial Superior, anexa a la Facultad de Ingeniería Química, informó que los celadores alumnos que a continuación se detallan podrán cobrar los sueldos correspondientes a julio en el horario de 8 a 12: Daniel Bonomi, Hernán Costa, Norberto Gómez, Edgardo Dorato, Ubaldo Martín, Enrique Mattio, Osvaldo Szelza y Carlos Tarabay.

# EL LITORAL

Jueves 11 de agosto de 1966

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Registro de la propiedad intelectual No. 898844

Director: Riobó Caputto


## LA AGRESIVA LOCUACIDAD DEL DICTADOR CUBANO

Un bueno y afortunado guerrillero no tiene la obligación de ser un intelectual. Le basta y le sobra con ser inteligente. Pero cuando el afortunado guerrillero llega a las alturas del Poder, empieza a experimentar los mareos de la altitud. Aunque ésta no es una ley universal, suele darse con tanta frecuencia que parece una verdad evidente.

El caso es que Fidel Castro empezó a dar muestras de ser orador. Pero, quizás por falta de experiencia, olvidó aquello de "lo breve, si bueno, dos veces bueno". Confundió la locuacidad desbordante con la elocuencia. Nunca se toma la molestia de hablar en público si no es a razón de varias horas: en realidad, los discursos del señor Castro habría que medirlos por kilómetros antes que por horas. Nunca le falta auditorio sacrificado, porque las dictaduras tienen el privilegio de poder convocar a las multitudes a las plazas públicas, sustrayéndolas de sus sitios de trabajo. Son pocos los que prefieren el mejor trabajo al peor discurso. Y los pocos no cuentan en estas llamadas democracias populares donde el pueblo sirve para hacer número y bulla, en los días ceremoniales del régimen imperante.

Castro descubrió que podía hablar para que Cuba le oyese. Pero después le pareció poco el escenario para la dimensión de su voz. Entonces, comenzó a hablar para que América latina le oyese. Y de que le oye no hay dudas. Sólo que las opiniones que provoca en el ámbito continental no son todas muy favorables. Pero lo que a él le importa es romper el muro del silencio. Y como el apetito viene comiendo, según dicen los que tienen buen estómago, a Castro le resultó pequeño también el escenario americano. Y ahora habla para Europa, nada menos. Uno de sus últimos discursos tiene por destinatario directo a su colega Tito, el de Yugoslavia. Tito también llegó a las alturas del poder mediante el camino de las guerrillas. Tiene ciertas semejanzas con su colega cubano; pero no tiene la enfermedad tropical de la oratoria frondosa. Además, a Tito se le pasó la euforia agresiva y está más bien en el plano de las insidiosas sutilezas diplomáticas en las que se muestra muy buen estratego, así como fuera buen guerrillero. Gracias a la nueva actitud inteligente, a Yugoslavia le va bastante bien en sus negocios políticos y económicos.

A Castro le molesta mucho esta perspicacia provechosa de su colega Tito. Le molesta porque sí, pues la distancia de La Habana a Belgrado es tan grande que Tito no molesta a Castro. Por otra parte, el conductor del Adriático no se inmiscuye en los asuntos de América. Prefiere recorrer los caminos de Europa, Asia y Africa donde la política de convivencia funciona, mal que mal.

Castro dice de Yugoslavia más o menos lo que China dice de Rusia: que está al servicio del imperialismo norteamericano; que divide al campo comunista con sus intrigas; que es un claudicante indigno de que se le considere discípulo de Marx. No es el caso de repetir el repertorio de acusaciones que Castro vierte contra Tito, repertorio ya conocido, pues hace años lo usaba Stalin en sus luchas contra "el bandido contrarrevolucionario Tito". Tito está curado de espantos, pues fue condenado a la hoguera de los herejes más de una vez, y más de una vez los acusadores lo absolvieron. Lo que no se esperaba Tito era esta acusación que le llegaría de tierras tan distantes.

En su largo discurso, Castro defiende la teoría de que "ayudar a los movimientos nacionales de liberación no es intervención en los asuntos extranjeros"... ¿A qué llama Castro movimientos de liberación, especialmente en América Latina? Por ejemplo, liberar a Chile del gobierno del Sr. Frei surgido tras la derrota de los castristas chilenos en comicios limpios y libres.

La derivación práctica de esta teoría es muy simple: gobierno que no esté dispuesto a servir al señor Castro en sus ambiciones continentales es gobierno digno de ser "liberado"... Entiende Castro que la acción de sus agentes en las luchas internas de los países sudamericanos "es una contribución para la coexistencia pacífica". La interpretación debe ser considerada, por lo menos, original y novedosa. Es como si dijéramos que echar leña al fuego es la mejor manera de apagar un incendio. Un incendiario vestido de bombero no deja de ser una pintoresca paradoja.

## Será activada en breve la labor de dragado en paso "Animas-Paracao"

### Una grave emergencia en la toma de agua de Paraná demora la iniciación de los trabajos

La inquietud lógica expuesta por diversas entidades vinculadas a las actividades portuarias, como consecuencia del paulatino descenso del nivel del calado de los pasos principales de la ruta fluvial, nos llevó a realizar una consulta con funcionarios vinculados al mantenimiento de las condiciones de la navegación de ultramar.

Se nos expresó que para principios de la próxima semana la poderosa draga 311-C será afectada al paso Animas Paracao que con sus actuales 16 pies y 8 pulgadas de calado constituye el principal problema para el acceso de naves de gran porte al puerto de Santa Fe y su posterior salida con cargas de cereales. Afirmóse que en el término de no más de 10 días, dicha profundidad podrá ser ampliada a 19 pies.

**Razón de la demora**

En estos días, las autoridades del Departamento Paraná Medio, de la Dirección Nacional de Construcciones Portuarias y Vías Navegables, se vieron enfrentadas a un problema en cuya solución no se vaciló. Como consecuencia de la bajante, la toma de agua de Obras Sanitarias de la Nación, ubicada frente a la ciudad de Paraná, estaba siendo gradualmente cubierta por el barro con grave peligro de quedar obstruida en cualquier momento con las imprevisibles consecuencias que ello podría determinar y que no serían otras que dejar a la capital entrerriana privada de aguas corrientes.

Ante un pedido de O.S.N., se optó entonces por destinar a la draga 311-C, para realizar tareas de limpieza en ese sector y salvar ese grave inconveniente. Este trabajo demorará como máximo 4 o 5 días, tras los cuales la unidad irá directamente a "Animas Paracao".

**Exito en "La Paciencia"**

Finalizado el trabajo de la 311-C en paso "La Paciencia", se informó que el calado del mismo ha quedado en 25 pies una pulgada, es decir como en momentos de mayor nivel del río, lo que revela que la labor alcanzó pleno éxito, dejándose librada esa zona para la navegación de ultramar. Se estima que esta situación podrá reproducirse en "Animas Paracao" aunque es menester tener en cuenta que la diversa conformación y extensión de ambos pasos, no supone resultados necesariamente idénticos.

**Profundidad de otros pasos**

Según datos técnicos proporcionados por los organismos con directa vinculación con el problema, la bajante general que se registra en toda la ruta fluvial, se mantendrá sin declinar hasta octubre o noviembre, época de los repuntes normales, no debiéndose descartar sin embargo, la posibilidad de alguna crecida excepcional que, conforme con el comportamiento del río puede producirse en cualquier momento. Pero de todas maneras, esa situación de alivio no debe entrar en los cálculos ya que, de producirse, demoraría mucho en manifestarse en nuestra zona.

Actualmente, en paso "Angostura del Palmar", trabaja la draga 206, manteniendo su calado en 19 pies. En "Animas Paracao" opera la 207, realizando el trabajo que permite su capacidad que en manera alguna puede compararse con la de la 311-C. Por su parte, el canal de acceso, con sus 19 pies actuales, representará en los próximos días el problema más agudo; vale decir que lo que actualmente está ocurriendo en "Animas Paracao" puede manifestarse en dicho lugar.

Como se advierte, la situación es compleja pero tal como se está trabajando y la aparición de un problema tan grave como el de la toma de agua de la ciudad de Paraná, permite afirmar que el factor tiempo opera en contra, ya que al salvarse el problema en un lugar el mismo reaparece en otro.

## Se reunirá en Córdoba la sexta convención de institutos de informes

En la ciudad de Córdoba se reunirá entre el 15 y el 17 del corriente la sexta convención nacional de Institutos de Informaciones Comerciales en la que participará el Departamento de Informes y Fichero de Morosos del Centro Comercial de Santa Fe.

La delegación local estará compuesta en la emergencia por los Sres. Víctor Orsaría, Fernando Tejedor, José Spagni, Juan Angel Testi, Oscar Marcos y José Marra.

## Consejo de Educación

**Remitióse el temario para un concurso de ascenso**

Las autoridades del Consejo General de Educación han informado que el jurado de ascenso para directores de cuarta categoría de escuelas primarias diurnas, ha remitido a los interesados el temario correspondiente a la prueba de oposición.

Los postulantes que no hubieran recibido dicho temario, pueden solicitarlo en la sede del organismo, escuela provincial Nro. 6 "Mariano Moreno", Ituzaingó 1814, de esta ciudad.

## No irá a Rosario el próximo sábado el general Onganía

Contrariamente a lo que se había anunciado en un principio, no se trasladará el sábado venidero a Rosario el presidente de la República, Tte. Gral. Juan Carlos Onganía, para asistir al acto inaugural de la exposición organizada por la Sociedad Rural de esa ciudad.

En representación del Poder Ejecutivo nacional concurrirá el secretario de Agricultura y Ganadería, Dr. Andrés Lorenzo Raggio.

La novedad fue comunicada hoy por la Presidencia de la Nación a la Gobernación.

Al acto de referencia concurrirán, se anuncia, el gobernador, contralmirante Eladio Modesto Vásquez, y otros altos funcionarios provinciales.

## Las "V Jornadas de Leprología" reanudan el próximo domingo

Con la denominación de "Jornadas Profesor José M. Fernández", serán reanudadas el próximo domingo en esta capital, las "V Jornadas Argentinas de Leprología", organizadas por la Sociedad Argentina de dicha especialidad.

La ceremonia inaugural tendrá lugar a las 9, en la sede de la Sociedad Médica de Santa Fe, 9 de Julio 2154, oportunidad en que se iniciará la exposición de las comunicaciones científicas.

A las 12, será servido un almuerzo a los participantes de las jornadas y en horas de la tarde, se realizará una visita explicada a las ruinas de Cayastá, a cargo del Dr. Agustín Zapata Gollán.

La segunda parte de las jornadas, se llevará a cabo en dependencias del hogar "Protomédico Manuel Rodríguez". A las 11, en el mismo lugar, el socio honorario de la Sociedad Argentina de Leprología, Dr. Marcial I. Quiroga, dictará una conferencia que versará sobre el tema: "El protomédico Manuel Rodríguez, primer leprólogo argentino".

A las 12, el Patronato de Leprosos rendirá homenaje al profesor José María Fernández, designando con su nombre al pabellón de mujeres del establecimiento situado en distrito Recreo. En la oportunidad hablarán la presidenta del Patronato, Sra. Sara Sañudo de Masl y el director de Lucha Antileprosa de la provincia, Dr. Salomón Schujman, quien lo hará en nombre de la Sociedad Argentina de Leprología.

El acto de clausura se realizará a las 13.30, en los salones del Club del Orden, donde las damas del Patronato, ofrecerán un almuerzo.

## Designan ministro de Salud Pública e intendente de S. Fe

Esta mañana se conoció que el gobierno de la provincia había dispuesto proveer la cartera del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, designando al efecto al Dr. Jorge Raúl Sandoz.

La información fue dada por la Dirección General de Prensa, organismo que igualmente hizo saber que ha sido nombrado intendente municipal de Santa Fe el Sr. José B. Ureta Cortés.

En cuanto a la toma de posesión de ambos nuevos funcionarios, podría producirse el próximo martes.

## DE NUESTRO ANIVERSARIO

**De "La Nación" de Buenos Aires**

"Ha cumplido 48 años el diario "El Litoral", que aparece en esta ciudad, fundado por Salvador Caputto, periodista de prestigio que dedicó su órgano de opinión a la defensa de los intereses de la vasta zona del litoral argentino.

"Modernizando sus elementos y agilizando sus servicios, "El Litoral" ha conquistado merecido prestigio por su prédica sostenida en el fomento de las industrias madres, extendiéndola a una permanente vigilancia sobre el desarrollo, adelanto y progreso, no sólo de la provincia sino del país.

"El Litoral" que se desarrolló casi paralelamente con la región argentina, que comprende la aledaña y su misma definición geográfica, es decir, el litoral argentino, representó una voz obligada de consulta para quienes gobernaron la provincia en todas sus épocas, y a través de sus editoriales, especialmente en la primera época, trasuntó un profundo espíritu patriótico en busca siempre de las soluciones que beneficiaran a los más"

**De "La Capital" de Rosario**

"Una acción constante puesta invariablemente al servicio de los intereses vitales de una vasta zona del país, ha dado al diario "El Litoral", de Santa Fe, prestigio reconocido que sus propietarios, con la colaboración de quienes los secundan en la cotidiana tarea, han acrecentado, atendiendo con suficiencia todos los detalles que hacen a la conformación de un órgano de información moderno y progresista. Desde su primer número, apareció el 7 de agosto de 1918, el público lector tuvo la convicción de que su contenido estaba destinado a comentar e impulsar el desarrollo del trabajo santafesino, primordialmente, como del país y del mundo, ceñido a un espíritu consubstanciado con los postulados de la democracia, acento que personaliza la esencia de su prédica, íntimamente vinculada al pensamiento tradicional del pueblo argentino

"Las etapas cumplidas por "El Litoral" quedan firmemente expresadas a través de su permanente transformación impresa, cumplida al ritmo de las exigencias de los adelantos gráficos con la adquisición y empleo de todos los materiales que han contribuido a conceder variedad y carácter específico a esta clase de quehacer importante en la existencia y el destino de los pueblos como representación inequívoca de la opinión pública cuando se lo desenvuelve con sentido de responsabilidad y probo empeño. La creciente importancia adquirida por el colega dentro del mundo del periodismo nacional, es índice cabal y expresivo de la tarea por él realizada en la comprensión y estudio de todos los problemas que interesan a la nacionalidad, tratados siempre con acierto y hondura reconocidos y con sentimiento que representa la exteriorización exacta del vivir argentino.

"La provincia toda se congratula de este nuevo aniversario de "El Litoral", hecho que implica y certifica la adhesión que ha logrado conquistar en su ámbito y que merecidamente se extiende, con idéntica consideración, al resto del país, que premia, de esta manera el mantenimiento de una conducta hecha de integridad destinada a coadyuvar en la grandeza de la Nación".

## Rotary Club

**Aniversario de "El Litoral"**

En la reunión de anoche del Rotary Club de Santa Fe, su titular, Raimundo Grewel, dio la bienvenida al señor Riobó Caputto, con motivo de su reciente regreso de Estados Unidos y por haber cumplido el diario "El Litoral" —del cual es director— un nuevo aniversario de su fundación.

Posteriormente el señor Caputto agradeció esos conceptos y expuso interesantes aspectos de su viaje, respondiendo a las numerosas preguntas que se le formularon al respecto.

Por último, se cumplió parcialmente el programa de foro interno anunciado, tratándose diversos asuntos de interés para la marcha del club. Con respecto a la próxima reunión y teniendo en cuenta el feriado del miércoles venidero, la misma tendrá lugar el 24 del corriente.

## SE AGUDIZA EN NUESTRA PROVINCIA EL PROBLEMA DE LA FALTA DE TRIGO

### Las gestiones ante el gobernador de la provincia

En las esferas vinculadas con la industria harinera de nuestra provincia, preocupa en sumo grado la permanente falta de trigo que se viene observando desde un tiempo a esta parte.

Al respecto consultamos al secretario de la Unión Obrera Molinera, Sr. Otto Alonso, quien señaló, en este sentido, que el gremio viene realizando activas gestiones ante las autoridades del gobierno nacional y también del provincial, desde el mes de febrero del corriente año, aunque sin haber conseguido una solución integral.

Expresó el Sr. Alonso que en la actualidad el gobierno de la Nación dispone de una partida de trigo en el sur de la provincia de Buenos Aires, pero que se tropieza para su traslado con el problema que significa la falta de vagones suficientes para concretar esta operación. También señaló el secretario de la Unión Obrera Molinera, que de todas maneras, aun cuando se logre el traslado de la partida mencionada, con la misma solamente se cubrirán las necesidades de un mes de molienda normal. Vale decir, que a su entender se lograría una solución transitoria, asistiéndose luego al panorama conocido ("triste panorama", según lo calificó) de molinos que trabajan 2 o 3 días por semana y otros que deben paralizar por completo sus actividades, con el consiguiente perjuicio para la producción y por ende para la economía de las empresas y de los trabajadores, fundamentalmente, que ven así cercenadas sus posibilidades de trabajo.

**Pedido de audiencia**

Con relación a este problema, representantes de la Unión Obrera Molinera han solicitado una entrevista con el gobernador de la provincia, contralmirante Eladio Modesto Vázquez, a quien se desea interesar para que solucione la grave situación planteada.

El pedido de audiencia se encuentra ahora a estudio del mandatario, que no ha fijado aún fecha para la misma.

**Estudian el problema**

Un organismo nacional, denominado "Coordinación operativa de Ferrocarriles Argentinos", se encuentra abocado al estudio de todo lo concerniente al traslado de la partida de trigo que se encuentra casi en su totalidad en localidades del sur de la provincia de Buenos Aires, hasta nuestra provincia. Al respecto y de acuerdo con la información suministrada, se procura encontrar la forma más práctica para el transporte del cereal en el plazo más corto posible, atendiendo a la urgencia con que el mismo se necesita.

## SE HA DADO A CONOCER EL ESTADO ECONÓMICO FINANCIERO MUNICIPAL

### El total de la deuda es de 931.995.663 pesos

La Intendencia Municipal ha dado un comunicado en el que hace referencia a ciertas medidas restrictivas adoptadas recientemente y a la vez hace conocer el estado económico financiero que las justifica.

Menciona así la decisión de paralizar o diferir algunas obras públicas, eliminación de personal, reducción de partidas de otros gastos generales y suspensión del boleto escolar entre otras.

Señala que al adoptarlas el D.E. conocía "el grado de impopularidad y el impacto social derivadas de tan drásticas limitaciones", pero que ha debido afrontarlas y adoptarlas "con sentido realista al no disponer de mejores atributos, ya que todas las buenas intenciones no han logrado superar la barrera, por ahora infranqueable, de un pauperismo asombroso en que se debate la Municipalidad.

Considera luego que en "este empobrecimiento, generado por diversos factores entre los cuales gravitan sensiblemente, por un lado una vieja deuda flotante que casi llega a los mil millones de pesos que se mantiene sin posibilidad de reducción y agravada por el lógico retraimiento del crédito, y por la otra la falta total de ingresos en conceptos de tasa de inmuebles y de derecho de inspección y registro de comercio e industria por las razones que son de pública notoriedad, evidentemente configuran una situación de insolvencia tan manifiesta que sólo ha ofrecido resquicios por donde introducir —sea dicho sin falsa modestia— nada más que una gran contracción al trabajo, una voluntad sin límites, así como una responsabilidad consciente comunes al titular del D.E. e inmediatos colaboradores, para encauzar la marcha administrativa por la senda que jerarquiza y moraliza tanto a la función cuanto al funcionario, al tiempo que asegura al pueblo una racional inversión de los sacrificios impositivos que en tan difíciles momentos de la economía familiar y del país se le demanda".

Expresa finalmente el comunicado que no todo ha de ser "literatura" sino que la elocuencia de los guarismos dice cuál es el estado económico-financiero al 30 de junio pasado, días antes de que el comisionado actual recibiera la comuna.

**Las cifras**

Del cuadro demostrativo adjunto al comunicado, surge que la deuda flotante es de $ 931.959.663, de los cuales $ 717.259.663 corresponden a la deuda "registrada", integrada por: consolidada pesos 16.035.586 y la no consolidada con 701.224.077; y la no registrada de 214.700.000 pesos.

Los principales rubros que integran la deuda son los siguientes: registrada consolidada: con el Hambro's Bank Londres: 3.430.364 pesos, provincial ley 3077: $ 2.165.754,03; provincial ley 3077 decreto decreto 14.119: $ 20.430.114,17.

Deuda no consolidada exigible: caja municipal: pesos 31.357.033,41; seguro mutual: $ 19.901.403; guarismos sujetos a reajuste según ordenanza 5169; Caja de Pensiones Sociales, ley 5110: $ 26 millones 804.295,06; ASOEM: pesos 5.820.461,95; Cooperativa ASOEM: $ 6.807.196,90; sueldos y jornales: $ 31.580.298; con el gobierno de la provincia: $ 420.436.528,89 (anticipo CCAE: $ 134.008.494,82; anticipo empresa de transportes $ 1.492.970,32; anticipo empresa de ómnibus pesos 20.284.865,24). Estos rubros tienen sus contrapartidas en el activo por iguales importes, pues la Municipalidad actuó en estos casos como organismo de tránsito.

Deuda no registrada: Dirección de Energía y Combustible 40 millones de pesos; Agua y Energía 133 millones. Este importe está supeditado a la resolución definitiva en el conflicto planteado por aplicación de tarifas no convalidadas por la Municipalidad). En el activo se cuenta con un crédito a favor de la Municipalidad por 144.298.153 (105.298.153,68 de ejercicios anteriores y 39.000.000 del corriente ejercicio), correspondientes al porcentaje de participación en las entradas brutas de la empresa por la venta de fluido en el ámbito comercial. También existen deudas por 23.200.000 pesos con la empresa Burgwardt y Cía.; con Obras Sanitarias por 4.500.000 pesos; COPYC, 3 millones de pesos; Diario "El Litoral" 1.000.00 de pesos y varios por 6.000.000 de pesos.

## SE PUBLICO EL DIA...

**11 de agosto de 1931**

"La publicación de edictos" era el título de una de las notas editoriales de la fecha. La misma decía: "Con frecuencia se nos dice que tal o cual juez ordena la publicación de edictos en diarios no editados en esta capital ni en lugar alguno de la 1ra. circunscripción. No sabemos a qué se deba tal anomalía, pero no habría modo de justificarla. Aparte de los perjuicios que pueden producirse hay también una razón de simpatía por las cosas del terruño que los magistrados no deben olvidar. Las ejecuciones ordenadas en periódicos editados lejos de Santa Fe, parecen a primera vista medios destinados a ocultar la resolución, pues no se comprende que los interesados puedan enterarse de lo sucedido si las publicaciones son desconocidas totalmente en nuestro medio".

—Cables del exterior daban cuenta de una insurrección contra el gobierno de Machado en Cuba. Los focos rebeldes más potentes estaban ubicados en las provincias del norte y del oeste. Los últimos rumores indicaban que se habían plegado al movimiento tres cruceros de la armada.

**11 de agosto de 1941**

De acuerdo con una información de nuestro medio era propósito del P.E. de la provincia designar al Sr. Ignacio P. Cullen como subsecretario de Gobierno e Instrucción Pública.

—Una noticia nacional daba cuenta de la incorporación del obispo de Rosario monseñor Antonio Caggiano a la Junta de Historia y Numismática de esa ciudad.

—Desde Chile se consignaba que la policía había efectuado procedimientos represivos de actividades pro alemanas en Puerto Montt.

—Informaciones relacionadas con la segunda guerra mundial daban cuenta del avance de fuerzas alemanas hacia el puerto de Odesa, en la zona triguera rusa.

—*NUESTRO EDITORIAL.* Se titulaba "Atención bucodental escolar" y decía al respecto: "*Para organizar, por lo pronto en las ciudades más importantes, la atención buco-dental de los escolares, hay que reconocer la importancia que este aspecto de la higiene del niño reviste, poniendo los recursos necesarios a su servicio, los cuales pueden salir del reajuste administrativo, que cada día que transcurre es más necesario realizar, y disponiéndose las autoridades responsables de la enseñanza a cumplir en forma eficiente con la responsabilidad que han aceptado, innovando, si fuere necesario, con espíritu progresista, para desalojar el favoritismo y la política de comité de la enseñanza primaria y de la atención que el niño necesitado debe recibir del Estado*".

## Con la organización de la Universidad Católica lleváronse a cabo las conferencias del Dr. Yagüe



Aspecto del público asistente a las conferencias del Dr. García Yagüe. En ángulo, e[l] orador

Un público que excedió la capacidad de la sala didáctica del Museo Rosa Galisteo de Rodríguez asistió a las conferencias que el pedagogo y sicólogo español doctor Juan García Yagüe pronunció, en primer lugar, sobre temas de interés para el profesorado en Jardín de Infantes desde un punto de vista sicológico, advirtiendo sobre la excesiva utilización de los "tests", las complejas situaciones que traen aparejadas la "escuela para padres" y el llamado "cuociente intelectual" y la necesidad de preparar personal técnico especializado para la atención de los niños "minorados tanto sensoriomotrices, como intelectuales y sociales"; y, después, tras ser presentado por la Dra. Sara Faisal decana de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Católica, que organizó las clases, respecto a "El problema de los fines de la educación", "La orientación sicológica durante los estudios medios" y "Familia, ambiente, y personalidad", en agotadora labor de más de cuatro horas.

Al desarrollar el primer tema, el Dr. García Yagüe dijo, entre otras cosas, que la educación es una actividad planeada entre seres concretos (no creo en la educación de grupos), un saber trifronte —hay tres tipos: filosófico o de enfrentamiento con el misterio; técnico o de aprovechamiento de los problemas, y científico o de explicación causal empírico-matemática de la realidad que para ser ciencia tiene que tener un contenido, ser comunicable y tener sistemas coherentes de clasificación, para aclarar que el término pedagogía —inventado por Herbart— es muy pobre y hay que desterrarlo, reemplazándolo por "pastoral" y dejar un interrogante al no hablar de una ciencia de la educación sino de un "saber con dignidad".

Abordando el segundo tema expresó que la orientación sicológica se hace desde tres planos: por los sicólogos clínicos —que ayudan a resolver problemas concretos de comportamiento—; mediante la orientación profesional desde gabinetes sicotécnicos, y, por la guía desde el propio centro escolar. Afirmó que la escuela actual es incapaz de controlarse a sí misma y de ajustar sus características al momento y que los técnicos deben buscar las causas de fracasos concretos para mejorar la situación; pasó luego diapositivas ilustrativas sobre la labor de los técnicos españoles, no sin antes puntualizar que en España la enseñanza media no es profesional sino humanísti[…] —abarca desde los 10 a l[…] 17 años— y que el magist[…] rio no pertenece a la ens[…] ñanza media, sino que es té[…] nica.

Finalmente, al enfocar "F[…] milia, ambiente y persona[…] dad", señaló que el dra[…] del hombre está centra[…] su interacción con el conto[…] no. Primero, el hombre […] encuentra ante un estímu[…] no creado por él, el mun[…] natural, y, además, ante […] contorno cultural creado p[…] él y para él, del cual for[…] parte la educación, que […] sido creada intencionalmen[…] para cambiarlo. La palab[…] medio se utiliza para des[…] nar la naturaleza, lo que r[…] dea al hombre en prime[…] instancia; el ambiente es […] conjunto de fuerzas sicoló[…] cas que inciden sobre algui[…] La persona no sufre el m[…] dio sino que se interiori[…] personifica y se enfrenta […] él. El ambiente actúa co[…] estimulante de los sujetos […] va a influir porque la per[…] na está forzosamente "u[…] cada en". Por último anal[…] los motivos de la creación […] ambiente y su incidencia […] el sujeto y tras exponer q[…] entre éste y el ambiente […] se el conflicto —esencia […] drama individual— concl[…] que "el ambiente es prod[…] to y destino del gran[…] bre".

## Los actos en honor del Libertador que se realizarán el 17

La jefatura de la Guarnición Militar "Santa Fe", ha dado a conocer el programa de actos organizado con motivo de cumplirse el próximo miércoles el centésimo décimo sexto aniversario de la muerte del general José de San Martín.

Las distintas ceremonias, tendrán como escenario la plaza que lleva el nombre del Libertador y se iniciarán a las 14.15, oportunidad en que los directivos militares participantes serán presentados al jefe de la Guarnición, coronel Juan Bautista Celestino Baez.

A las 14.35, un miembro de la Asociación Sanmartiniana de Santa Fe, pronunciará una alocución, haciéndolo a continuación el mayor Eduardo A. Esposito, segundo jefe del Batallón de Ingenieros de Construcciones 121. A las 15, hora del fallecimiento del Libertador, un trompa ejecutará un toque de silencio, efectuándose a continuación una salva de 21 cañonazos. Seguidamente, serán […] al pie del […] ofrendas florales y tras la ejecución del Himno Nacional, las tropas desfilarán rindiendo honores.

## Conferencias

**Del. R.P. Juan Dábbar, en el Colegio de Escribanos**

En su segunda conferencia sobre el tema general "Eduquemos la nueva ola" y al enfocar la "Educación para el amor", el R. P. Juan Dábbar comenzó planteando la necesidad de una desintoxicación del ambiente, porque, dijo, "hoy se llama amor a muchas cosas que no lo son", y por desgracia en nombre del amor se profanan los sentimientos más nobles y sagrados del hombre, sumiendo a los jóvenes en una verdadera desorientación".

Hizo referencia concreta a muchas revistas que parecen tener un interés morboso en tratar cuanto tema se pueda imaginar sobre el sexo, pero no en forma científica y sana, sino a un nivel exhibicionista y puramente comercial, agregando que era necesario, antes que nada, limpiar un poco la mente de los jóvenes para hacerles comprender que el amor no es lo mismo que el sexo, y que mucho menos había que circunscribir el sexo a lo genital. Advirtió, entonces, que la causa de muchos fracasos matrimoniales estriba en que tanto el hombre como la mujer desconocen con frecuencia la verdadera psicología del otro sexo, pasando a decir que educar significa hacer un adulto de un niño y que, por lo tanto, educar no significa llevar de la mano, sino enseñar a caminar. Es decir, enseñar a independizarse. En cuanto a la educación para el amor advirtió que sólo podía lograrse en "un clima de amor"; que el amor deben aprenderlo los hijos en su hogar. Y llamó la atención sobre este punto: "educa y hace más feliz al hijo el amor que los esposos se demuestran entre sí, que no el que vuelcan sobre él".

Al abordar la tercera parte de su disertación señaló cinco características de lo que él denomina "amor niño" que son: un amor egoísta, un amor-juego, amor centrado en la satisfacción del instinto, amor inestable. Un Don Juan, agregó el padre Dábbar, es todo menos un hombre que ama mucho. Precisamente porque no sabe amar jamás tiene la capacidad de estabilizarse.

En la cuarta parte habló del amor adulto hacia el cual hay que guiar a la denominada "nueva ola" señalando sus características que resumió en estas cuatro: amor oblativo, es decir, un amor que se entrega y que es capaz de renuncias; amor responsable, vale decir, un amor que no se escurre frente a las responsabilidades que contrae; amor racional, donde el instinto es dominado, y amor estable.

Por último expuso algunas peculiaridades de los actuales noviazgos, de los que dijo que si bien deben enfrentar problemas antes desconocidos, con todo tienen grandes posibilidades de éxito por existir mayores oportunidades de conocerse y prepararse, insinuando la posibilidad y conveniencia de crear un centro de preparación al matrimonio, para novios.

Después de la exposición, el padre Dábbar leyó algunas interesantes respuestas de chicos y chicas de nuestro medio sobre su encuesta a la "nueva ola".

## Efectúan inspeccion[es] sobre cumplimiento [de] las leyes del traba[jo]

Prosiguen las verifica[cio]nes relativas al cumplimie[nto] de leyes y reglamentos […] rigen la actividad labor[al] dispuestas por la Direc[ción] Regional Santa Fe, del […] partamento Provincial […] Trabajo. Las mismas se c[um]plieron en la ciudad de G[…] vez y en la localidad de […] Jerónimo Norte, como a[sí] también en otras poblacio[nes] de los departamentos Las […] Jonas y San Jerónimo.

Personal de la oficina […] Inspección y Vigilancia, c[on]troló la aplicación de los c[on]venios de comercio, metal[úr]gicos y construcción. Por […] parte, un inspector de la […] pendencia procedió a ver[ifi]car las tareas en los moli[nos] […] de la localidad […] San Javier, mientras que […] esta capital continúa en f[or]ma ininterrumpida el con[trol] del cumplimiento de las c[on]diciones de trabajo y salar[ios] en el transporte urbano […] pasajeros.

## CASA DE GOBIERN[O]

**Viajó a la capital federal [el] gobernador Clte. Vásque[z]**

El gobernador de la p[ro]vincia Clte. Eladio Mode[sto] Vázquez viajó hoy al med[io]día por vía aérea a la ca[pital] federal, donde realiz[ará] diversas gestiones en re[la]ción con su misión oficial.

En cuanto a la fecha de [su] regreso no se ha informa[do].

# LA ESPERANZA

POR

**Alfredo Cahn**

PARA EL LITORAL

RIO CEBALLOS (Córdoba)

EN una excelente novela que Editorial Sudamericana acaba de publicar, "De noche, hasta el infierno", Hellén Ferro va más allá de la mera descripción de un ambiente y de caracteres, hurgando hasta en la raíz de los fenómenos que la observación superficial encuadra en el concepto de lo social cuando en rigor son de la índole de lo humano, que es lo esencial que en lo social se diluye. Hace aseveraciones muy rotundas y muy dignas de ser analizadas. Pone en boca de un padre liberal que conversa con un sacerdote —y esto no es más que un ejemplo entre tantos que podrían citarse— estas palabras: "Nosotros, nosotros no éramos, ¡qué va!, no existíamos como entes individuales... Estos hijos nuestros sí que son, mismo si nos negamos a darles sitio. Se lo toman, mi estimado señor cura... De la misma manera [illegible] la época del colonialismo, aunque todavía aguantemos uno que otro gringo, también acabó el imperialismo de los padres". Esta defensa de la juventud y de su afán de independencia, esta exculpación de los mayores que se han dejado arrebatar las riendas, merece un [illegible].

El que los hombres antes, en su respectiva juventud, no hayan existido como entes individuales —aceptando el dictamen como cierto— puede haber tenido dos causas: o el rigor y la vigencia de la obediencia o el haber sido ellos los herederos de la esperanza, según el título de la última obra de H. A. Murena. Ferro habla de un imperialismo de los padres, y con ello la alternativa parece resuelta a favor de la obediencia. Sin embargo, yendo al fondo de la cuestión, la situación se plantea en otros términos. Se ve entonces que antes las generaciones sucesivas vivían y se desarrollaban al compás de una evolución constante, sí, pero lenta. El oficio de padre podía ser muy bien el oficio del hijo, del nieto y aun del tataranieto. La revolución industrial modificó el ritmo de esa modalidad y la evolución se volvió progreso. Parece un simple juego de palabras, pero en realidad se dice algo enjundioso, afirmando que en el progreso se generó el afán de progresar.

Los primeros progresos, en efecto, eran lentos también, y sólo cuando se comprobó que ellos abrían nuevas perspectivas y cuando se llegó a intuir y, más tarde, a percibir la envergadura de las posibilidades que esos progresos involucraban, el deseo de progresar se convirtió en afán y aun en fiebre. Es entonces cuando el oficio del padre empezó a ser un oficio no apto para el hijo. Pero es entonces también cuando junto con nuevas posibilidades surgían nuevas ambiciones. Estas ambiciones aflojaron paulatinamente los vínculos entre padres e hijos, en los que la obediencia desempeñaba un papel muy importante. En este sentido, la comparación que establece Hellén Ferro entre el colonialismo y el imperialismo de los padres resulta tan exacta como oportuna. Ocurre en el gran mundo de las naciones lo mismo que en el pequeño ámbito de las familias. Pero no se agota con ello el problema de la obediencia.

Detrás de la caducidad, tanto del colonialismo en lo grande como del imperialismo de los padres en lo pequeño, aparece un fenómeno nuevo. El deseo de independencia, el afán de libertad congénito en todo hombre no son suficientes para explicar lo que ocurre. Al respecto se habrá observado que las naciones que lograron su independencia, empezando con la India, la obtuvieron sin luchar, primero por medio de la resistencia pasiva, luego sin siquiera llegar a ese expediente. Y del mismo modo, la juventud se tomó su sitio, como dice Ferro, sin que los padres opusieran resistencia seria. Se hizo, pues, a un mismo tiempo abandono y rechazo de la obediencia. Los padres no la exigieron, los hijos no la prestaron, hablando en términos generales que las excepciones no hacen más que confirmar. Esto es un hecho inconcurso en el que unos han de ver un cuadro sombrío y otros, un augurio feliz.

Ello depende, desde luego, del punto de vista que se adopta y que puede ser el del padre que se considera dueño de sus hijos, del que se siente responsable de su ventura o que se diga que en un mundo en constante y vertiginosa transformación cada nueva generación se ha de adecuar, y se adecua, a nuevas situaciones. Para cada uno de esos puntos de vista hay una justificación, y cada uno suscita una y la misma duda: ¿son compatibles con el amor, tan esencial para la relación padre hijo? No son pocos los que consideran prescindible el sentimiento afectivo y que confunden la independencia de los jóvenes con desapego. Están, seguramente, tan equivocados como quienes no pueden descubrir amor en el padre que procede como dueño de sus hijos o quienes arguyen que el sentido de responsabilidad, en el caso, tampoco es prenda de amor. Lo dicho basta para que quede descartada la idea de que se pudiera haber desnaturalizado el nódulo de la institución de la familia. Si la reflexión no fuera suficiente para demostrarlo, lo probaría la experiencia de Rusia, donde la primera medida revolucionaria que se revocó fue precisamente aquella que tendía a la liquidación del núcleo familiar.

No en vano se ha pasado en estas disquisiciones de la obediencia al amor. Una y otro parecen haber entrado en crisis y no faltará quien diga que han quedado prácticamente abolidos y que sólo persisten como idea o concepto. Esta equivocada apreciación obliga a enfocar desde otro ángulo el problema de los vínculos entre padres e hijos, con referencia a las cuales se afirmó anteriormente que se habían aflojado a consecuencia del desmesurado crecimiento de las ambiciones. Las palabras han sido elegidas con cuidado. No se han dado por rotas esas relaciones, que sería tergiversar la verdad. Sólo se han aflojado como secuela de una nueva tesitura frente a la obediencia, y bien podría ser que de este modo se haya evitado, justamente, el que se rompieran. No hay que echar en saco roto el que los jóvenes suelen advertir a los mayores que "viven en otro mundo" y que "los tiempos han cambiado", pero no hay que desconocer tampoco que estos tiempos nuevos están unidos por un cordón umbilical a aquel otro mundo.

Algo, lo más importante, sobrevive los cambios. Dentro de las transformaciones, la humanidad es una, y nada ha podido impedir que el individuo emerja de todas las tentativas de anularlo como hombre. De este hombre se ha dicho que es tal porque sabe que sabe. Se hubiera podido agregar que también sabe que siente. ¿Esto, qué significa? Que es capaz de concebir esperanzas. Ya no se puede, como antaño, entregarse a una fe ciega y fundar en ella la esperanza. Hoy la esperanza requiere un sostén más sólido, como lo es el saber y el estar consciente de los propios sentimientos. He aquí el cabo del hilo que permite desenredar la madeja de aquel aflojamiento de la relación entre padres e hijos.

En esa relación dominaba el sentimiento, una de las vertientes de la condición del hombre. Se quería a los hijos y no se planteaba el problema de entenderlos además, porque la vida de unos y otros transcurría en un mismo plano. Ahora transcurren en planos distintos porque a los mayores les cuesta —y en no pocos casos les es, inclusive, imposible— adaptarse a las circunstancias renovadas poco menos que a diario, en tanto que la juventud parece ya naturalmente dispuesta para amoldarse a ellas. De ahí surgen perplejidades que obligan a ingresar a la vertiente del saber y entender en la relación padre hijo, que por esta causa se modifica sin desmedro del afecto pero sí con el repetido aflojamiento de los vínculos.

Con esto tiene mucho que ver la renovada índole de la esperanza. Se ha repetido más de la cuenta, y Hellén Ferro se hace eco de ello en su citado libro, que la juventud no sabe qué futuro la espera y que por esta razón vive al día. Grave error. ¿Hubo en el jamás de los jamases un futuro cierto inequívocadamente predecible? ¿No es y ha sido cada generación creadora de su propio porvenir? Las contingencias pueden haber sido más o menos aleatorias, las sorpresas tal vez menos, pero siempre el pensar en lo porvenir involucraba una esperanza.

La diferencia entre ayer y hoy consiste en que antes la esperanza maduraba como el grano en la espiga, ahora revienta como los hongos. Antes la esperanza tenía un rumbo fijo, ahora ese rumbo es incierto, pero era esperanza la de antaño y lo es la de hoy porque apuntan a un algo mejor, a una superación. Antes se quedaba confiando en la esperanza, hoy se la promueve, se la espolea. La juventud contemporánea la percibe como un latigazo, no ya como la beatífica promesa en que confiaban sus mayores. A ese latigazo muchos lo confunden con la desesperación, como si fuesen los jóvenes y no los viejos quienes temen un apocalipsis atómico. No es así. Los jóvenes confían, y aun se diría que saben, que el fin del mundo no está cercano, porque a través de todas las mutaciones han conservado la inalterable condición del hombre, del ser que sabe que sabe, que sabe que siente y que, por consiguiente, vive y seguirá viviendo en y con la esperanza. ◆

# LA PAMPA Y EL OMBU

POR

**Antonio Camacho Gómez**

PARA EL LITORAL — SANTA FE

HAY dos plantas en la República que ocupan preeminencia tradicional en su variada y multiforme flora: el ceibo, cuya hermosa flor de color escarlata tiene carácter de emblema nacional, y el ombú, gigante indomable que asienta sus reales en esa inmensa llanura extendida en casi toda la provincia de Buenos Aires y buena parte de la vecina y que se conoce con el eufónico denominativo de la pampa.

Vamos en esta ocasión a ocuparnos del ombú —que no es científicamente considerado un árbol sino un árbol herbáceo o hierba grande en forma de tal—, cuya sombra protectora se ofrece en la canícula —según el consenso popular— desde tiempo inmemorial. Tal creencia errónea ha sido estimulada, en parte, por varios poetas autóctonos de algunos de los cuales entresacamos unos versos acordes con el tema: "Miras la pampa argentina"... y "...de la pradera rey" (Mitre); "...sobre la faz severa de la extendida pampa..." (Gutiérrez), y la tan difundida: "Cada comarca en la tierra / tiene un rasgo prominente: / el Brasil su sol ardiente; / minas de plata el Perú; / Montevideo, su cerro; / Buenos Aires, patria hermosa / tiene su pampa grandiosa; / la pampa tiene el ombú".

El equívoco ha tiempo que fue dilucidado. En 1878, un naturalista, el Dr. Berg, dijo que el ombú ni es europeo ni pampeano y que se encuentra en ésta plantado por el hombre al igual que en la Patagonia, Uruguay, Córdoba o Catamarca, afirmando que su patria es el terreno adyacente a la laguna Iberá, en Corrientes, y en discrepancia con el botánico Hauman, quien en 1913 ubicó su área de dispersión al sur del Paraguay, del Brasil y todo el nordeste argentino. Pero no terminó todo aquí, pues, más tarde, el botánico L. R. Parodi aseveró que la patria del ombú es la selva de Misiones y que su radio de distribución natural abarca toda la región llamada mesopotamia: Misiones, Corrientes, Entre Ríos y las márgenes del río de la Plata. Es verdad inconcusa que fuera de la zona mesopotámica el ombú ha sido plantado por el hombre, y así se le encuentra en las partes más pobladas de la [illegible] grandes urbes, alrededores de pueblos, suburbios y hasta cerca de casas solitarias o edificaciones derruidas en la campiña. Aislados hállanse en la llanura pampeana desde las postrimerías del siglo XVIII, época en que fueron trasplantados a Europa. Pueden verse, también en el sur de California (EE. UU.) habiendo sido introducidos en Santa Bárbara a finales de la centuria pasada.

No terminaremos sin antes expresar que, pese a su aparente inutilidad —no da leña para el fuego ni madera para herramientas y construcciones—, el ombú está enraizado al hecho argentino y presente en muchas de sus gestas. ¡Cuántas veces ha ofrecido su sombra al cansado viajero de la llanura, orientado al perdido viandante cuando no existían los molinos en las estancias y hasta a los navegantes —que lo citan en sus cartas de pilotaje— en ocasión de encontrarse extraviados en el litoral platense! ¡Cuántas veces ha brindado en las enormes cavidades de su base irregular seguro refugio al gaucho legendario y, cuántas, asimismo, entregó sus hojas por su poder laxante, su riqueza saponina para fabricar jabón, quitar manchas, lavar la ropa y defender de la voracidad de insectos y animales herbívoros! En la pampa de abierta imponencia yérguese el ombú con su callado mensaje de solidaridad.



# DILEMA DEL CARICATURISTA

POR

**Nicolás Bentley**

PARA EL LITORAL

LONDRES

POR qué el arte está en perpetuo cambio y por qué al hacerlo así asume las formas y figuras que vemos es uno de esos misterios de la naturaleza humana para los que parece no haber explicación. Pero por qué de vez en cuando se producen cambios en el estilo de la caricatura popular no es difícil de comprender. Como todas las demás formas artísticas, la caricatura obedece a la regla fundamental del cambio.

Ante todo aclaremos lo que se entiende por caricatura. Puede significar no sólo un dibujo, que es un comentario acerca del escenario social o político, sino muchas formas de ilustración humorística.

Hasta hace poco, la caricatura siguió las pautas del pasado y continuó cambiando del mismo modo que el arte en general, por las mismas presiones de la civilización que lo hacen cambiar periódicamente. Pero en los últimos años la caricatura tropezó con un obstáculo inesperado. No pudo seguir la misma dirección de la corriente del arte moderno porque ésta llevaba a la abstracción.

Aunque sería muy difícil, se podría hacer una pintura abstracta que, por el ordenamiento de sus formas o partes componentes, provocara la risa. Pero ello sería posible sólo por asociación de ideas, y no porque las formas en sí mismas sean capaces de provocar risa. De modo que, por el momento, parece que la caricatura ha llegado todo lo lejos que podía llegar en cuanto a seguir las tendencias del arte moderno; y, mientras dichas tendencias no cambien, la caricatura no mostrará, probablemente, grandes novedades.

Antes de que al arte abstracto se pusiera de moda, hubo caricaturistas en quienes influyeron mucho los artistas sobresalientes de su tiempo. La visión y el estilo de ciertos caricaturistas como André François y Steinberg, en América, y el inglés Barry Fantoni, revelan que observaron y asimilaron la obra de figuras tan influyentes como Klee, Picasso y Giacometti.

Aun Ronald Searle, el caricaturista inglés más dotado y original después de Cruikshank —sin exceptuar a Low, que se dictó sus propias leyes, pero que fue un caricaturista esencialmente político más que un satírico de lo social—, muestra que también él tiene un cabal conocimiento de lo que ocurre en otros campos de la actividad artística.

La creciente mecanización de la existencia ha influido en la caricatura más que en otras formas artísticas. Las técnicas de impresión en serie y las necesidades de los diarios, la publicidad y el cine han ampliado enormemente la esfera de acción del caricaturista.

Ello ha llevado a muchos buenos artistas a crear una especie de dibujo "taquigráfico" en el cual los símbolos reemplazan a la representación estilizada de las formas conocidas. Adelantándose mucho a su tiempo, Fougasse, el artista humorista inglés en un tiempo director de "Punch", creó un estilo de este tipo. El inconveniente, no obstante, es que en manos de los mediocres hace que fácilmente los medios se conviertan en algo más importante que el fin.

Se practican entonces la simplicidad y la abreviación por sí mismas y no con el fin de lograr una rápida comunicación. Cuando sólo se dispone de tiempo para echar un vistazo a un dibujo, el mensaje que éste trasmite debe ser instantáneo.

El arte abstracto debe ser, en parte, culpado de indiferente a las consideraciones de esta clase, ya que al artista abstracto no le hace falta someterse al aprendizaje metódico y completo del arte, aunque su obra será, probablemente, más acabada si lo ha hecho.

No es éste el lugar para tratar de las aspiraciones o realizaciones del arte abstracto, pero, cualesquiera ellas fueren, tarde o temprano será desalojado por otras formas artísticas. El arte abstracto puede ser un ejercicio útil en ciertos casos, una catarsis necesaria en otros, pero tomado como fin es una vía muerta. No puede conducir a una abstracción mayor aún, aunque sí puede llevar a más sutiles o a más misteriosas interesantes modificaciones de sí mismo.

Cuando se produzca el próximo cambio cíclico en el arte —si es que tales cambios son en verdad cíclicos—, deberá conducir, por lo tanto, a una forma que incluya algo del elemento figurativo. Puede que esta nueva forma de arte produzca, a su vez, un cambio en el arte de la caricatura, que exija una vez más algo de la pericia y penetración que hicieron de Cruikshank y Searle verdaderos maestros en este arte. ◆



Osbert Lancaster es tema de esta autocaricatura. La atención prestada al escenario es típica de su obra, de una ironía sarcástica

# La novelista Elizabeth Bowen

POR

**Walter Allen**

PARA EL LITORAL



Elizabeth Bowen, novelista y autora de historietas, fotografiada en la ventana de su estudio en Londres

ENTRE las mujeres escritoras de su generación, Elizabeth Bowen está generalmente reconocida como la principal novelista británica.

Nació en Dublín el 7 de junio de 1899 y pertenece a esa especial comunidad de las Islas Británicas llamada "anglo-irlandesa" formada por descendientes de irlandeses y escoceses protestantes, a quienes se concedieron fincas en Irlanda durante el siglo XVII.

Escritores como Oliver Goldsmith y Richard Brinsley Sheridan en el siglo XVIII y Bernard Shaw, Oscar Wilde, W. B. Yeats y Joyce Cary en tiempos más recientes, nos dan una prueba de la importante contribución que la gente de tal origen ha proporcionado a las letras inglesas.

El primer antepasado de Elizabeth Bowen que se estableció en Irlanda fue un galés, el Capitán Bowen, a quien le fueron concedidas la finca y tierras de Bowen's Court, en el Condado de York, como premio a los servicios prestados en las campañas contra los irlandeses organizadas por Cromwell.

Miss Bowen heredó la casa en 1931, vivió en ella durante muchos años y ha escrito su historia en el libro titulado "Bowen's Court" (1941), siendo esta obra la más destacada entre las que no pertenecen al género novelístico. Miss Bowen divide su tiempo en la actualidad entre Inglaterra y los Estados Unidos de América.

A pesar de que nació en Irlanda y ésta es la tierra en la que se desarrollan algunas de sus primeras historias, así como la novela titulada: "Un mundo de amor" publicada en 1955, Elizabeth Bowen se educó en Inglaterra, en Romney Marsh (Kent), donde el cielo es mudable y el terreno llano le ha sido conquistado al mar. En parte de su mejor novela: "La muerte del corazón" (1938), la autora evoca este paisaje.

En su carrera literaria se destacó en un principio como autora de la comedia social de un estilo que sugería fácilmente afinidad con el Jane Austen. Esta característica de su obra representa todavía parte de su habilidad como escritora, si bien su arte se ha desarrollado de un modo que apenas se pudo haber previsto cuando comenzó a escribir en 1923. De sus novelas se ha dicho que son "paisajes con figuras": esta definición proporciona una idea de cómo Elizabeth Bowen enfoca su arte y acerca de sus raíces, especialmente si el significado del paisaje se extiende hasta incluir un ambiente natural. Esta autora posee, en mayor grado que los demás novelistas contemporáneos, una sensibilidad extraordinaria para captar con exactitud y sutileza la importancia de los lugares y el tiempo, en el sentido más específico, como por ejemplo, en la vida y carácter que posee una casa, y también en la indefinible pero vagamente perceptible relación existente entre ésta y la gente que la ha habitado. Sus personajes son siempre, ante todo, seres que viven en lugares determinados, en temporadas determinadas, y en determinadas condiciones climáticas. La interacción entre los lugares y los personajes tiene inevitablemente un tono simbólico.

Esta es una de las razones por la que su novela "El fervor del día" (1949) ofrece una estampa sin par de la vida en Londres durante la segunda guerra mundial. Refiriéndose a sus dos personajes principales, Miss Bowen escribe: "Su tiempo ocupaba un tercer lugar en la mesa". El tiempo a que alude es 1940-44, vivido en el modo que lo hizo la "íntima y desahogada pequeña sociedad de la guarnición" —como ella lo define—. Al leer la novela, nos situamos en un Londres sitiado tal como lo hallamos en un ambiente palpable e intangible. Con los personajes sucede lo mismo; la guerra los ha desarraigado a todos y se los sorprende viviendo en un Londres de tiempo de guerra como bajo el destello de un reflector. La obra "El fervor del día" ofrece la evocación más justa de tal experiencia descrita en una novela.

La extraordinaria sensibilidad de Elizabeth Bowen, en cuanto a la importancia del tiempo y el lugar, se refleja también en algunas historias cortas muy originales, especialmente las seleccionadas en "El amante demoníaco" (1945). Estas historias rozan el tema de lo sobrenatural y, si lo definimos así, es porque no contamos con una palabra más justa. Aunque esta autora ha escrito tal clase de historia, no existe prueba alguna de que esté interesada en tal asunto ni crea en tal cosa en un sentido convencional. Lo que realmente sucede es que su sensibilidad le permite penetrar en sucesivas etapas del tiempo y verlas en coexistencia.

En cuanto a temas se refiere, Elizabeth Bowen concentra su atención en confrontar la experiencia con la inocencia, y así lo podemos comprobar en sus tres mejores novelas: "Al norte" (1932), "Una casa en París" (1935) y "La muerte del corazón" (1938). En la última de éstas es donde se analiza el tema con mayor precisión y claridad.

La situación inicial consiste en la introducción de Portia en el círculo familiar de los Quaynes, pareja culta, adinerada, sin hijos, que vive en un céntrico y elegante distrito de Londres. Portia tiene 16 años y es la hermanastra, casi desconocida, del marido. La novela comienza con una conversación en la que Anna Quayne comunica a una amiga suya el desconcertante efecto que le ha producido el leer el diario de la joven Portia. Hay un momento en que Anna dice: "Al leerlo pensé que una de las dos debía estar loca".

El título de la novela nos descubre el tema. Ahora bien ¿Qué corazón es el que está muerto? Indudablemente no es el de Portia, a pesar de que haya sufrido unas cuantas desilusiones e incluso algunas traiciones, que culminan en el descubrimiento de que se conocen los secretos de su diario. No, los que tienen el corazón muerto son los Quaynes y los de su círculo, a pesar de que no se muestran crueles. Ellos aceptan a Portia como un deber y hacen por ella cuanto pueden, de acuerdo con su manera de ser, pero lo hacen con la frialdad y la exactitud con que se lleva a cabo una obligación; olvidan lo que el poeta Keats llama "lo sagrado de los sentimientos del corazón", y su fría esterilidad —resultado de la resignación que se imponen— se ve denunciada por el sencillo y natural deseo de cariño que Portia experimenta, es decir, por su inocencia. Los Quaynes y sus amigos se dan cuenta al final de que la ingenuidad del diario de la joven es el espejo en el que sus auténticos caracteres se ven reflejados, y de ahí el horror de Anna Quayne cuando lo lee por primera vez.

"La muerte del corazón" es una magnífica novela en la que la penetración psicológica va [illegible] una sátira social. Lo natural y lo simbólico armonizan perfectamente en todo el libro. Un ejemplo de esto lo encontramos al comenzar el primer capítulo, donde se nos describe a Anna y un amigo suyo, [illegible] St. Quentin, paseando por Regent's Park. Es una excelente descripción de una escena invernal en Londres pero implica mucho más aún y el lector pronto se dará cuenta de ello; el lago helado del parque simboliza la frialdad del corazón de Anna.

Si las primeras obras de Elizabeth Bowen nos hacen recordar a Jane Austen, no cabe duda de que las que ha escrito después —como "La muerte del corazón"— demuestra— nos hacen pensar en el novelista anglo-americano Henry James, puesto que ella es también una escritora [illegible] consciente del arte literario de la novela y, con James, [illegible] ha incorporado en su prosa un estilo cuya [illegible]. La prosa de Elizabeth Bowen posee una riqueza [illegible] y un simbolismo poéticos. ◆

## LIBROS

### "DECIMAS PARA EL SESQUICENTENARIO"

Lisandro Fierro

(Imprenta Ocampense)

El autor de estos versos, que escribe en varios periódicos del interior de la provincia, ha querido asociarse al júbilo nacional por cumplirse este año el sesquicentenario de la Independencia, de la mejor forma que podía hacerlo: a través del río sonoro de la décima o espinela, [illegible] métrica tan cara al sentimiento de nuestros poetas gauchescos —como que la sapiencia hernandiana del poema máximo de las letras nacionales corre sentenciosa amoldada a sus reglas— e instrumento preciso para el recio decir del payador.

Introducción, Situación del país, El viaje, Los hombres del Congreso, El Congreso: aspiraciones, tendencias, ideas; Declaración de la Independencia, Derivaciones: acción argentina para consolidar la independencia; La Argentina de hoy: esperanzas, futuro, y, finalmente, Invocación, son jalones de un canto destinado a exaltar la gesta patria, el sacrificio y la lucha de los hombres preclaros que cimentaron la nacionalidad.

Aun cuando no todos los versos observan la medida octosílaba y la arritmia es frecuente resulta rescatable la unción argentinista que anima este trabajo, que no pretende otra meta que la del homenaje a los próceres de Tucumán, y que ha sido cuidadosamente editado, con ilustraciones alusivas resueltas con soltura. — A. C. G.

### "RETABLOS SERRANOS"

Pedro V. Capdevila

(Ed. Celcius)

La editorial Celcius de la capital cordobesa ha puesto en circulación esta obra por ella editada y de la que es autor el profesor Pedro Capdevila. Como lo dice el nombre de la obra, es un conjunto seriado de retratos y paisajes literarios nutridos éstos en el hondón de lo folklórico y escritos con manifiesta intención docente.

El periodista y escritor José Antelial ha escrito el prólogo y en él afirma con verdad que "Capdevila ha captado desde el mirador de su alma, despierta a todas las emociones y paisajes, la esencia que palpita en cada flor, el aleteo de cada pájaro, la inmensidad de cada montaña, el torrentoso fluir de los ríos".

Tradiciones, leyendas, supersticiones, bocetos de paisajes y de tipos, cuadros no verdaderos cuadros de intenso vigor, son la materia notablemente tallada en el conocimiento del folklore de una de las más ricas regiones de la patria, como lo es Córdoba. Pero, además, en esa noble talla hay un profundo contenido de emoción, la vigencia de un sentimiento de argentinidad que da al libro una auténtica tónica formativa.

Divide Capdevila su obra en tres partes, predominando en la primera las estampas telúricas arraigadas en el paisaje definidor de su provincia, e inaugura su retablo con una hermosa descripción del Uritorco, "el Cerro Macho" según el significado de los vocablos aborígenes que integran su nombre.

En la segunda parte predomina la descripción de los animales típicos de la fauna cordobesa y alcanza firme dignidad literaria el capítulo que titula el autor "La casa del puma".

La tercera parte contiene en la mayoría de sus bocetos o relatos la pintura o semblanza de personajes característicos de la Córdoba serrana y algunas leyendas regionales y descripciones tradicionalistas. Entre los primeros cabe destacar el capítulo "El boyerito"; entre las leyendas, "El rancho del ahorcado" y "La leyenda del oro", y, entre las últimas, "Costumbres del Viernes Santo".

Imprimieron los talleres cordobeses de Cell en un volumen de 128 páginas cuya portada ilustró Luis A. Barberis. - L. G.

### "CUADERNOS PARA UN HABITANTE DE LA LLUVIA"

Por

Armando Raúl Santillán

(Ed. Colmegna)

La poesía de Armando Raúl Santillán es el estallido de la duración, la fragmentación del universo en palabras agrupadas sabiamente para acepiar y protestar, al mismo tiempo. "Cuadernos para un habitante de la lluvia", publicado por la editorial Colmegna en su colección "Alto aire", plantea más de una problemática. No sólo la del contenido de los poemas (soledad, ternura, grito, conmoción), sino también (y principalmente) la de la relación del poeta con su propio lenguaje.

¿No es realidad, acaso, querer hacer del verbo la realidad más absoluta? ¿No es éste el camino que hace pensar que la verdad está en la imaginación? Santillán no desmenuza estos problemas, no se pierde en laberintos gramaticales ni metafísicos, pero deja traslucir la angustia de una presentida impotencia, de una gritada corrupción. Y deja traslucir también esa confusión fértil del verdadero poeta: la que lo identifica a veces con lo que escribe, la que lo transforma en sus propias palabras. Creemos que, en este caso, podemos hablar de "nueva poesía", desde que la de "Cuadernos para un habitante de la lluvia" se alinea en la que pone todo en cuestión, incluso su propia existencia. — E. G. K.